

LUTY 2020

czas na wnętrze

486

inspirujących
pomysłów
na 2020 rok

Witamy *nowe*

Classic Blue – kolor roku,
dzięki któremu pocujemy
prawdziwy relaks

Trendy i innowacje
Co nas zachwyci w ciągu
najbliższych miesięcy

Piękne oświetlenie
jest jak biżuteria
dla Twojego domu

Cena 14,90 zł (w tym 8% VAT)

ISSN 2080-9190 Indeks 258709 Numer 2/2020



9 772080 919206

COSMOLight

COSMOLIGHT.PL



HOME DECOR 2020

POZNAŃ: 25-28.02, HALA: 5 STOISKO: 30

CANCUN
P04981WH



SPRAWDŹ PRODUKT

eprasa.pl 55394bf817

NA OKŁADCE

Naturalnie, czyli pięknie

Ekologiczny dom z fińskiej sosny okazał się idealnym rozwiązaniem dla miłośników natury
STRONA 76



Czas na Wnętrze nie tylko na papierze



Wydanie mobilne

Ma już ponad **12 milionów** pobranych artykułów. Jesteśmy na Appstore oraz Google Play



Portal internetowy

Mamy już ponad **200 000** użytkowników. Znajdź nas na www.czasnawnetrze.pl



Instagram

Obserwuj nas ponad **20 000** osób. Dołącz do nich na [instagram.com/czasnawnetrze](https://www.instagram.com/czasnawnetrze)



Facebook

Dołącz do **100 000** lubiących nas na www.facebook.pl/czasnawnetrze



Spokój na miarę

Mieszkanie dla rodziny z dwójką dzieci zachwyca przestronnością i funkcjonalnością
STRONA 66



Klasyka odmłodzona

Projektantka stworzyła dla siebie niezwykle kobiece, choć nieduże wnętrze
STRONA 86



Symfonia w drewnie

Miniapartament w Warszawie jako weekendowa przystań dla rodziny
STRONA 96

8 Inspiracje
Od koloru orzecha po fotele teddy

16 Moda
Bursztyn i srebro

20 Na czasie
Święto Zakochanych

26 Mistrz
Ingo Maurer

30 Rzecz kultowa
Spalone Ludwiki Maartena Baasa

32 Odkrycia
Drzwi Olgierda Jaskulskiego

34 Premiera
Książka „Polski New Look”

36 Wydarzenia
Spotkanie pełne designu



Srebro
Kolor Księżycy staje się nowym trendem



Sfera niebieska

Elegancki Classic Blue został okrzyknięty przez Instytut Pantone kolorem roku 2020

STRONA 46

Wszystko dla miłości

Pomysły na designerskie prezenty z okazji Święta Zakochanych

STRONA 20



38 *Bizuteria*

Ciekawe prace marki Groovy rodzą się z miłości do muzyki

40 *Wystawy*

Co, gdzie, kiedy w galeriach i muzeach

42 *Rynek*

Niech zachwycą nas utrwalone na płótnach zatopione w bieli polskie pejzaże

112 *Dossier*

Nowoczesne rozwiązania sprawiają, że temat drzwi wciąż potrafi zaskakiwać

122 *Na czasie*

15 trendów i innowacji, na które warto zwrócić uwagę w tym roku

134 *Ciekawe rozwiązania*

Jak odpowiednio wybrać fasadę naszego domu

142 *W zieleni*

Krajobraz w miniaturze, czyli jak zadbać o roślinne kompozycje w szkle

146 *Relacje*

Nowe miejsca, konferencje, warsztaty i premiery

152 *Auto od środka*

Mazda CX-30 to kompaktowy SUV, który łączy wiele funkcji

153 *Nowości*

158 *Wizytownik architektów*

160 *Prenumerata*

162 *Adresownik*



W świecie

światła

Odpowiednio dobrane oświetlenie tworzy prawdziwą atmosferę domu

STRONA 52



Oczyszczacz Powietrza Pure A9

**Docenisz za skuteczność.
Pokochasz za wygląd.**

Odetchnij spokojnie. Najwyższej klasy oczyszczacz powietrza Pure A9 stale monitoruje poziom zanieczyszczeń i automatycznie reaguje na zmiany jakości powietrza. Wyposażony w inteligentny system AirSurround utrzymuje naturalną cyrkulację powietrza.



Dzięki dedykowanej aplikacji mobilnej, możesz kontrolować pracę urządzenia nawet spoza domu.

www.electrolux.pl/purea9



Electrolux

eprasa.pl 55394bf817



Jego wysokość niebieski

Magazyn Czas na Wnętrze nie tylko opowiada o trendach, ale także je kreuje. Planując wydanie lutowe, postawiliśmy na błękit. Kolor roku 2020!

Jak co roku Instytut Pantone ogłasza swój kolor roku. Pracują nad tym rzesze analityków i trendwatcherów, którzy uważnie obserwują bijący miarowo puls designu. Nasza redakcja również uważnie śledzi zmiany zachodzące zarówno w projektowaniu, jak i w życiu. Dlatego to właśnie odcień Classic Blue uczyniliśmy bohaterem tego numeru. Poświęciliśmy mu materiał „To jest modne” (str. 46) oraz uczyniliśmy leitmotiwem wydania. Znajdziemy go i we wnętrzach: „Naturalnie, czyli pięknie” (str. 76), „Klasyka odmłodzona” (str. 86) i w Temacie Numeru (str. 52). W kolorze niebieskim jest też kalendarz Czasu na Wnętrze na 2020 rok. Jego wydanie zaplanowaliśmy już jesienią – na długo przedtem zanim Instytut Pantone ogłosił swój werdykt! Jak każdy, także redakcja magazynu Czas na Wnętrze lubi nowości. Dlatego wynaleźliśmy 15 trendów i innowacji, które nas zachwycą, zadziwią i zaciekawiają w roku 2020. Dzięki nim to będzie dobry, inspirujący czas!

Anna Grużewska

Anna Grużewska
Redaktor Naczelna



Zapraszamy na
Czas na Wnętrze
w internecie

Kochasz piękne wnętrza? Szukasz inspiracji? Interesujesz się designem? Zajrzyj na naszą stronę internetową! Specjalnie dla naszych Czytelników przygotowaliśmy jeszcze więcej materiałów poświęconych kreowaniu pięknej przestrzeni wokół nas! www.czasnawnetrze.pl

Nasze rekomendacje



3 *W tajemniczym ogrodzie*

Motywy kwiatowe od lat cieszą się uznaniem miłośników porcelany. Tradycyjne zdobienia zreinterpretowała szwajcarska projektantka Regula Stüdl, tworząc kolekcję „Tajemniczy Ogród”, w której kolorowe pąki, liście i delikatne gałązki współgrają z minimalistyczną formą serwisu. www.rosenthal.pl



4 *Magia zapachu*

Propozycje francuskiej marki Maison Berger Paris to przedmioty nie tylko piękne, ale i praktyczne. Lampy katalityczne wykonane według projektów najlepszych współczesnych designerów oraz ponad 40 różnych kompozycji zapachowych odmieniają wnętrze: oczyszczają powietrze, równocześnie wprowadzając dyskretne nuty paryskich perfum. www.lampeberger.com.pl

1 *Urok spojrzenia*

Zauroczyła go od razu, gdy ją zobaczył. Od tej chwili Piero Fornasetti wielokrotnie portretował włoską śpiewaczkę Linę Cavalieri, tworząc charakterystyczne motywy, które dziś zdobią świece zapachowe w porcelanowych pojemnikach. www.rosenthal-gallery.com



2 *Czas zatrzymany*

„La Chute” to kolejny, po wazonach „Fast” i „Squall”, bestsellerowy projekt autorstwa Cédrica Ragota. Francuski artysta i tym razem dał wyraz fascynacji dynamiką ruchu, próbując uchwycić ją w przedmiocie użytkowym, w którym dwie formy stapiają się ze sobą, nie tracąc przy tym indywidualnych kształtów. www.rosenthal.pl



5 *Sila detali*

Kultura stołu to nie tylko porcelana i szkło. To także sztuce i elementy uzupełniające. Właśnie dlatego już od ponad 10 lat partnerem strategicznym Rosenthal jest włoska marka Sambonet, której tradycje sięgają 1856 roku. www.sklep.rosenthal.pl

Dar *Matki* *Natury*

Drewno w odcieniu
orzechowym ociepli
nasze domy.



POTRÓJNA LAMPA
Arame, Tom Raffield,
4867 zł

**DREWNIANY
TALERZ**
H&M Home,
79,99 zł



FIGURKA PTAK
Vitra, Atak Design,
702 zł



KRZESŁO VIENNA
Wooden Furniture
Store, 1303 zł



STÓŁ BREWSTER
My Furniture,
5492 zł

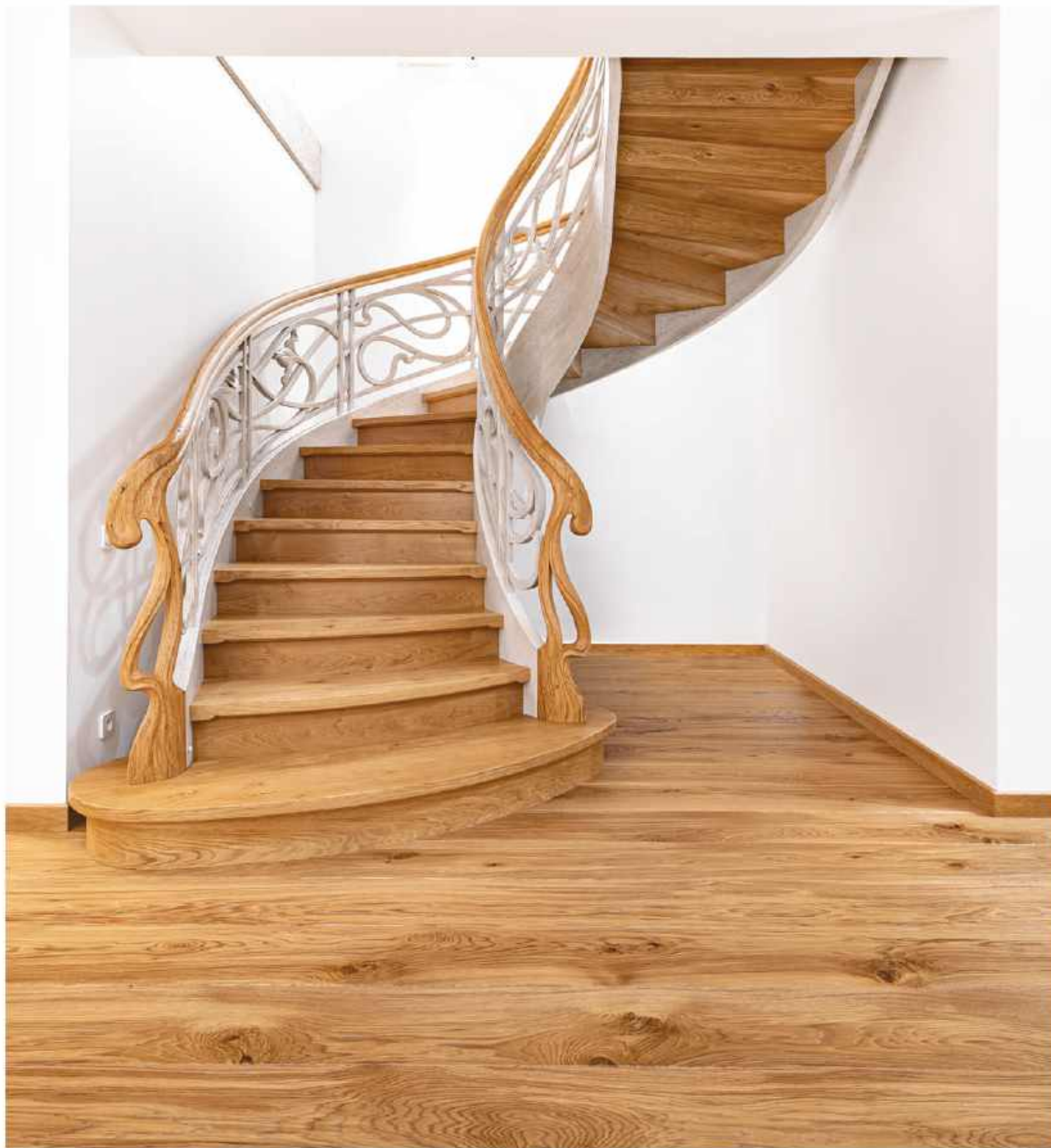


**GABLOTA
BAMBUSOWA**
HK Living,
Nord Design,
3399 zł



Marchewka®

SCHODY • PODŁOGI • WNĘTRZA



tel. +48 71 397 01 94 · kom. 513 184 515 · schody@marchewka.pl

www.marchewka.pl

eprasa.pl 55394bf817

Mały, *a tak wielki!*

Piękny puf to dziś
najmodniejszy dodatek
do stylowego wnętrza.

ZŁOTY PUF
TK Maxx,
269,99 zł

PUF CHIARA
Anderson,
839,90 zł

PUF HAVEN
Westwing Now,
599,90 zł

PUF PUMPKIN
Sweetpea & Willow,
1748 zł

PUFY Z KOLEKCJI KK
Koket,
cena na zapytanie

**PUF PUMPKIN
STORAGE**
My Furniture,
1448 zł

PUF BIRDIE
Westwing Now,
589,90 zł

HOME — DECOR

25-28
LUTEGO
2020
POZNAŃ



Międzynarodowe
Targi Poznańskie

DEKORACJE
TEKSTYLIA

STREFA ŚWIATŁA

ARTYKUŁY
DO KUCHNI
I ŁAZIENKI

BLOGGERS ZONE
FRESH START

Odbierz bezpłatny bilet
dla profesjonalistów
www.homedecor.pl

ZAPRASZA

mtp
GRUPA

NAJBARDZIEJ
MIĘDZYNARODOWE
BIZNESOWE
TARGI WNĘTRZ
W POLSCE

W TYM SAMYM CZASIE



inspiracje na zimowe dni

**TAPETA
RAJAPUR FLOCK**
Cole & Son,
Living Story,
od 480 zł

**PODUSZKA
TURKISH
DELIGHT**
Vintage
Cushions,
674 zł

**PODUSZKA
PAISLEY**
Kare Design,
SF Meble,
109 zł

**PODUSZKA
GOTHIC
PINEAPPLES**
Vintage
Cushions,
774 zł

**PODUSZKA
LANGDON**
Vintage
Cushions,
874 zł

TAPETA PERSIAN
Lime Lace,
629 zł

**POŚCIEL
PAISLEY**
Westwing
Now,
739,90 zł

**SOFA GALLOWAY
Z PODUSZKAMI**
Darlings of Chelsea,
10 873 zł

Klasyka *Orientu*

Pochodzący z Bliskiego
Wschodu wzór paisley
do dziś króluje w salonach
na całym świecie.

opracowanie Anna Gruźewska, Adrianna Tarnowska,
Robert Pienkowski zdjęcia materiały prasowe



■ CARRARA CHIC



■ AREGO TOUCH



■ GREY BLANKET



■ LOVE YOU NAVY

Opoczno. Z nami urządzisz cały dom.

Stwórz piękne wnętrza swojego domu zgodnie z trendami i indywidualnymi upodobaniami. Marmur, drewno, ciekawe struktury, kolory i powierzchnie - najnowsze kolekcje płytek ceramicznych Opoczno pomogą Ci wykreować przestrzeń Twojej łazienki, kuchni, salonu czy sypialni.

Zobacz inspiracje i zdecyduj, w jakich wnętrzach będziesz się czuć najlepiej.

www.opoczno.eu

Przytul się *do misia*

Tkanina teddy weźmie cię
w swoje objęcia i pomoże
przetrwać nawet te
najbardziej mroźne dni.

FOTEL FRIED EGG
proj. Hans Olsen,
Warm Nordic,
20 335 zł



FUTRZANY FOTEL
Denmark 50,
33 475 zł



**ZDJĘCIE
ARANŻACYJNE**
Westwing

KRZESŁO WILD
Timothy Oulton,
cena na zapytanie



**KRZESŁO
ORGANIC**
Vitra,
25 904 zł

UMYWALKI NA WYMIAR

Idealnie zaprojektowana łazienka, w zgodzie z indywidualnymi potrzebami użytkowników.

Umywalki robione ręcznie na zamówienie, to perfekcyjne połączenie funkcjonalności i estetyki. Każdy egzemplarz powstaje ściśle według indywidualnego projektu, dopasowanego do oczekiwań klienta i aranżacji łazienki.

Umywalki skrojone na miarę, w dowolnych kolorach, formach i rozmiarach. Niezastąpione w łazienkach i pokojach kąpielowych, urządzonej w nowoczesnym i jednocześnie niepowtarzalnym wydaniu. Awangardowy styl, uzupełniany jest o innowacyjne rozwiązania technologiczne i materiałowe. Głęboki połysk, lub szlachetna satyna matowa, czy modne odpływy liniowe, to tylko początek nieograniczonych możliwości.

Te wyjątkowe umywalki, wykonane w całości z materiału GFK LUXUM® lub CORIAN®, stanowią wyraz nowej jakości dla najbardziej wymagających, pragnących zachować swój własny styl i osobowość.

Umywalki na wymiar LUXUM®, można zamówić łącznie z indywidualnie przygotowywanymi szafkami i meblami łazienkowymi. Na życzenie, razem z umywalkami realizowane są projekty wanien wolnostojących i do zabudowy, wanien SPA, zabudowy strefy prysznicowej oraz innego wyposażenia łazienki. Zamów umywalki według własnego pomysłu, skorzystaj z bezpłatnej pomocy projektantów LUXUM®, albo powiedz o nich swojemu architektowi. Możesz także zainspirować się rozwiązaniami z najciekawszych projektów wyposażenia łazienek XX i XXI wieku.

SHOWROOM

Luxum Galeria Wnętrz Kreatywnych
ul. Jana Dekerta 44
30-703 Kraków

www.luxum.pl
biuro@luxum.pl
tel. (+48) 12 307 00 70





Nadmorski kamień

Bursztynowy, koniakowy, karmelowy – bez względu na to, jak go nazwiemy, z pewnością ociepli nasze domy.



Ciepło czy zimno

Słoneczny bursztyn, a może połyskujące srebro? Niech to starcie wygra najlepszy!

tekst **Adrianna Tarnowska**



5

1. Rzeźba głowy, HK Living, BM HOUSING, 169,99 zł
2. Ozdoba ścienna maska, HK Living, DUTCHHOUSE, 159,99 zł 3. Poszewka na poduszkę Thia, House Doctor, MORE MADAM, 239 zł 4. Welwetowa poduszka, MINK INTERIORS, 274 zł
5. Skórzana sofa Tivoli, SWOON, 6981 zł 6. Krzesło Belt, Atelier Oi, LOUIS VUITTON, 35 573 zł



Ochnik,
jesień/zima
2019/2020



 **HOME
CONCEPT**
galeria wnętrz



Ochnik,
jesień/zima
2019/2020

Miejska galaktyka

Błyszczące tkaniny
nadchodzą! Dzięki nim
pozbędziemy się rutyny.

1. Dywan Moon, CIRCU, cena na zapytanie 2. Żyrandol Explosion, LUXXU, 41 386 zł 3. Fotel Tudor, KARE DESIGN, 2190 zł 4. Tapeta Cosmos, Today Interiors, LIME LACE, 1367 zł/rolka 5. Metalowe walizki, 2 szt., HABITAT, 399 zł 6. Lampa stojąca Chicago, MADE, 393 zł



**Kiedy biało albo zielono
może kolorowym latem
na naszych osiedlach jest... magicznie!**



**ZAPRASZAMY
USTANÓW-ZALESINEK GÓRNY
Nowe etapy niedługo w sprzedaży**

**tel. 600 287 397
www.dworekpolski.pl**

na czasie *walentynki*

Wszystko dla miłości

W Święto Zakochanych warto bliskiej naszemu sercu osobie sprezentować coś pięknego. Niech designerski drobiazg będzie odzwierciedleniem uczucia.

tekst Robert Pieńkowski

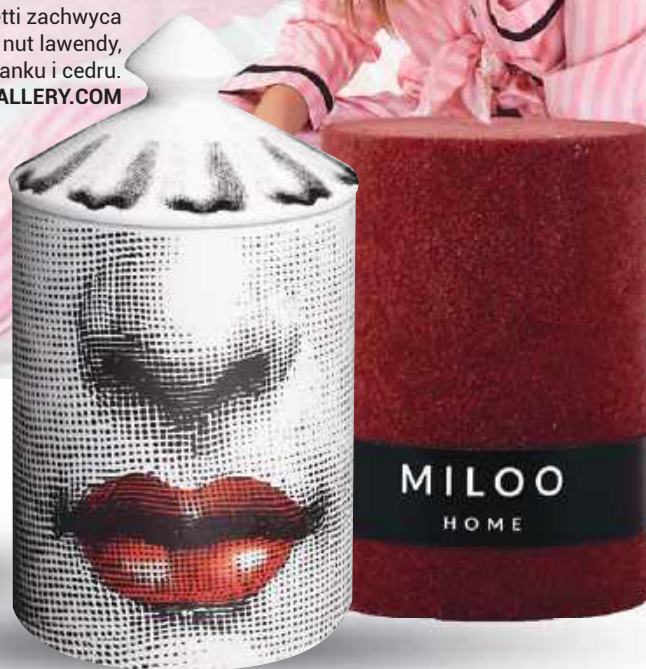
Seria naczyń Cilla
Marea to hołd
złożony miłości.
ROSENTHAL



Porcelanowa figurka
z kolekcji Aniołki.
ROSENTHAL

Satynowa piżama będzie
pieścić naszą skórę
swoją delikatnością.
VICTORIA'S SECRET

Zapachowa świeca Usta
marki Fornasetti zachwyci
bukietem nut lawendy,
tymianku i cedru.
ROSENTHAL-GALLERY.COM



Niech zapłoną nam
serca w ciepłym
świecie świecy.
MILOO HOME

zdjęcia materiały prasowe firm



Pokryty złotem wazon
La Chute ujmuję
wyrafinowanym
kształtem kobiecych
linii. ROSENTHAL

Złoty prezent nie zawsze
musi być łańcuszkiem.

na czasie *walentynki*

Taka dekoracja nie tylko zdo-
bi, ale może także stanowić
żartobliwy komunikat dla
partnera – czas na miłość.
WESTWING

Różowe dodatki
dodają wnętrzom
humoru i frywolności.



Dekoracyjny odświeżacz powietrza to elegancki flakonik z esencją zapachową.
PACHNĄCA SZAFKA



Seria nowej ceramiki marki Urban Nature Culture oszałamia rozświetlającymi nakrycie złotymi detalami. **BM HOUSING**

Dzięki takim wazonikom możemy spodziewać się nawet czterech bukietów kwiatów.
WESTWING



W tym wazonie każdy bukiet będzie wyglądał perfekcyjnie.
MILOO HOME



W kubku Love Heart, Gold nawet herbata będzie smakować jak nektar miłości.
VITRA

na czasie *walentynki*

Designerska lampa stołowa One From The Heart powinna przyświecać każdej miłości. **INGO MAURER**

Czerwień
to kolor
miłości,
namiętności
i ekscytacji.

Zapachowa lampa Clarity Bordeaux stworzy piękny i klimatyczny nastrój. **MAISON BERGER PARIS**

Wazon Clara in Love będzie idealny na romantyczny wieczór. **BOSA**

Pod parasolem Geisha autorstwa Marcela Wandersa każda para kochanków znajdzie idealne schronienie. **SYMO**

Czajnik Retro Ribbon Red to przyciągający wzrok design. **RUSSELL HOBBS**

Odkryj nową kolekcję

Garden Hideaway od

YANKEE CANDLE®

która przeniesie Cię w odpężające miejsce,
gdzie bujne rośliny przepełniają się kwiatami.

Camellia Blossom

Wygodne i spokojne
- twoje ulubione miejsce
w ogrodzie, otoczone
świetlistym zapachem
kamelii.

Sunny Daydream

Pożegluj myślą po
ukwieconej łące wśród
ciepłych, słodkich woni
egzotycznych kwiatów
ylang-ylang, bergamotki
i jaśminu.

Roseberry Sorbet

Czyste orzeźwienie
w słoneczny dzień:
pikantny sorbet z leśnych
jagód z zwieńczony
posypką z kandyzowanych
płatków róż.

Afternoon Escape

Zaszyj się
w zaczarowanym ogrodzie
gdzie ciepłe promienie
słońca padają na zielony
cyprys, a w tle unosi się
delikatny zapach jaśminu
połączony z nutką cytryny
i cedru.

Homemade Herb Lemonade

Twoja ulubiona domowa
lemoniada przyprawiona
nutą imbiru i przyozdobiona
ziołami zebranymi
w ogrodzie.

Duży słoik czas palenia do 150h/109zł, www.yankeehome.pl

Zbudowana z kawałków
porcelanowych naczyń
lampa Porca Miseria!
to wyraz fascynacji
projektanta zdjęciami
eksplozji oraz filmem
Michelangelo Antonioniego
„Zabriskie Point”.

Król *lamp*

Nieco surrealistyczne, flirtujące
z popkulturą, badające granice
materiału i... poczucia humoru odbiorcy.
Takie właśnie są niepowtarzalne
lampy Ingo Maurera, nie bez powodu
nazywanego poetą światła.

tekst **Małgorzata Stalmierska**



Birdie's Nest
– w tym projekcie
żarówki z gęsimi
piórami przywodzą
na myśl ptaki
wylatujące z gniazda.



Wisząca po skończonej
pracy rękawica robocza
stała się punktem
wyjścia dla lampy Luzy.



Lampa Oh Mei Ma
urzeka geometrią.
Powstała z sześciu
arkuszy pokrytego
srebrem papieru.

Zdaniem projektanta
żarówka stanowi
doskonałe połączenie
przemysłu i poezji.

O
powieść o Ingo Maurerze i jego niezwy-
kłym dziele można zacząć następująco: na
początku była żarówka. Projektant był tak
zafascynowany jej kształtem, że postano-
wił wykorzystać go do stworzenia lampy
z dmuchanego szkła. I tak w 1966 roku
powstała Bulb – lampa, dzięki której Maurer szyb-
ko zdobył uznanie, a nawet trafił do prestiżowego
Museum of Modern Art w Nowym Jorku.
Żarówka stała się zresztą swoistym leitmotivem tej
twórczości. W lampie Lucellino została zaopatrzona
w gęsie pióra, dzięki którym zdaje się ulatywać ku niebu.
We Flatterby wokół żarówki, niczym wokół kwiatu, krążą ręcz-
nie wykonane motyle. W serii Luzy szklane bańki doczepione
do roboczych rękawic tworzą natomiast obiekt, którego nie
powstydziliby się żaden ze słynnych surrealistów. Wszystkie
bardzo zaskakujące w formie, ale równocześnie też praktycz-
ne, bo dające najprzyjemniejszy rodzaj światła.
Maurer powtarzał bowiem, że design powinien być przede
wszystkim dla ludzi, a główną rolą oświetlenia jest kreowanie
miłej atmosfery w domu i uszczęśliwianie jego mieszkańców,
jako że światło w ogromnym stopniu wpływa na nasze samo-
poczucie. Jego chęć dialogu z odbiorcą najpełniej doszła do
głosu w innym kultowym dziele, a mianowicie lampie Zettel'z.



Rzeźbiarska
w wyrazie lampa
Knot została
wykonana
w technologii
druku 3D.



Ingo Maurer (1932–2019)

Niemiecki projektant, który
specjalizował się w tworzeniu lamp
i instalacji świetlnych. Po studiach
z zakresu projektowania graficznego
przez trzy lata pracował w USA,
m.in. w firmie IBM. W 1963 roku
wrócił do Niemiec, gdzie założył własne
studio Design M, które potem zmieniło
nazwę na Ingo Maurer GmbH.



Comic Explosion to wyjątkowy projekt Maurera, dostępny na zamówienie. Na zdjęciu zdobi ekskluzywny butik La Mania w Warszawie.

Zaskakujące, dowcipne, czasem szalone lampy Ingo Maurera pokazują, że oświetlenie nie musi być tylko neutralnym dodatkiem.

Składająca się ze stalowej konstrukcji i osiemdziesięciu częściowo zadrukowanych kartek wykonanych z cienkiego japońskiego papieru lampa pozwala użytkownikowi stać się jej głównym współtwórcą, który – w zależności od własnych potrzeb i pomysłów – może przekształcić ją w swego rodzaju notatnik, pamiętnik czy dzieło sztuki.

Skądinąd wiele prac Maurera wygląda właśnie jak nowoczesne rzeźby. Projektant przez ponad pół wieku nie ustawał w poszukiwaniu nowych form i materiałów, sięgając przy tym po różnorodne inspiracje. O tym, jak świetne były rezultaty tych poszukiwań, najlepiej świadczy fakt, że żaden z tych projektów nie stracił nic ze swojej świeżości. Wprowadzone do wnętrza, od razu przejmują w nim panowanie i nigdy się nie znudzą. 



Zettel's Laughing Buddha to jedna z wersji słynnego żyrandola, który możemy kształtować według własnego pomysłu.

Żarówka, wokół której
fruwają motyle, to lampa
Flutterby. Jej nazwa
jest równie pomysłowa
i powstała przez połączenie
słów flutter (trzepotanie)
oraz butterfly (motyl).



Maurer podkreślał,
że tworząc oświetlenie,
projektuje jednocześnie
całą przestrzeń.



I cóż, *że spalone*

Meble z serii Smoked autorstwa Maartena Baasa mają w swoich kolekcjach m.in. Brad Pitt i Kanye West!

tekst Anna Grużewska



Pałacowy sznyt z dużą notą przekory. Maarten Baas uwielbia być niejednoznaczny.

Maarten Baas uchodzi za enfant terrible współczesnego designu. Lepił już meble z plasteliny, ze szlachetnego gatunku drewna wyrzeźbił popularne plastikowe białe krzesła dostępne w supermarketach budowlanych, a gdy zainteresowały go klasyki meblarstwa, natychmiast postanowił je spalić. To bowiem działaniu ognia sprzęty z serii Smoked (2002 r., firma Moooi) zawdzięczają swój wyjątkowy kolor i fakturę. Baas smaga je płomieniami, a następnie pokrywa specjalnymi żywicami, konserwując ślady destrukcji. Dzięki temu nie ma dwóch takich samych mebli.

Jednak aby ten szalony pomysł miał szansę na realizację, musiał trafić na wizjonera. Tym jest bez wątpienia Marcel Wanders, holenderski projektant i założyciel marki Moooi, który sam jest postacią nietuzinkową, szukającą równie niezwykłych osób. Wyznaje filozofię, że w świecie, gdzie wszystko zostało już zaprojektowane, obronią się tylko rzeczy wyjątkowe. Spalone meble z pewnością do takich należą. W dodatku nie są jedynie zwęglonymi wyduszkami, a pełnoprawnymi sprzętami, które wciąż znakomicie pełnią swoje funkcje. A przy tym zachwycają, zadziwiają, a niektórych nawet oburzają. Czyż trzeba wymagać więcej? 

zdjęcia serwis prasowy



Żyrandol z serii Smoked (2002 r.) należy do tych sprzętów, które nadają wnętrzu efekt dramatyzmu.



Maarten Baas

(ur. 1978) Holenderski projektant i artysta. Absolwent prestiżowej uczelni Design Academy w Eindhoven. Jego prace znajdują się w najsłynniejszych muzeach, m.in. nowojorskim MoMA, Victoria & Albert Museum w Londynie, paryskim Musée des Arts Décoratifs, Stedelijk Museum oraz Rijksmuseum w Amsterdamie.



Fotele z serii Smoked wciąż są bestsellerami marki Moooi.

Ogień sprawia, że każdy mebel z serii Smoked jest niepowtarzalny.



Zastosowane na obrzeżach drzwi Rimo marki Vox tworzywo ABS to materiał, który dotąd nie pojawiał się w takiej funkcji. Charakteryzuje się dużą odpornością na zarysowania i uszkodzenia.

Jeden detal, a zmienia tak wiele! Pastelowa krawędź sprawia, że drzwi Rimo zyskują nowy wymiar!

**must
have**
SELECTED BY ŁÓDŹ DESIGN FESTIVAL

zdjęcia materiały prasowe



Charakter drzwi Rimo marki Vox podkreślają krawędzie w pastelowych odcieniach.

Właściwy akcent

Drzwi nie uchodzą za spektakularny element aranżacji wnętrza. Może właśnie dlatego są prawdziwym wyzwaniem dla projektantów.

tekst Anna Grużewska

Jurorzy plebiscytu Must Have na najlepiej zaprojektowane polskie produkty nie mają łatwego zadania. Oceniamy bowiem (redaktor naczelna magazynu Czas na Wnętrze, a zarazem pisząca te słowa autorka, ma zaszczyt zasiadać w jury) rzeczy tak różne jak spinki do włosów, filiżanki, meble tapicerowane, a nawet drzwi. Rozpiętość produktów jest zatem bardzo duża. Niemniej to właśnie rzeczy najprostsze wywołują najwięcej dyskusji. Ponieważ zaprojektować dobrze coś, co ma służyć przez lata, być użyteczne i trwałe jest nie lada sztuką. Udało się to między innymi Olgierdowi Jaskulskiemu, który dla marki Vox stworzył kolekcję drzwi Rimo.

Siłą tego projektu jest prostota. To design, który niczego nie narzuca, nie dominuje, nie przytłacza. Jest stonowany, a przy tym elegancki. I ma to coś – akcent w postaci pastelowej krawędzi. Detal obrzeża dostępny jest w pięciu szlachetnych odcieniach. To naprawdę niewielki szczegół, który wprowadza dużą zmianę. Właśnie takich rzeczy szukamy jako jurorzy! Doceniamy, że jednym prostym gestem zmienia się charakter produktu, użytkownik ma możliwość jego personalizacji. Drzwi Rimo to idealny przykład na to, że dobry design naprawdę wiele zmienia, nawet wtedy, a może właśnie wówczas, gdy nie krzyczy. 🌿



Olgierd Jaskulski

Młody projektant z dużym dorobkiem. Absolwent poznańskiej School of Form, gdzie studiował wzornictwo na specjalizacji Industrial Design. Jeszcze na studiach rozpoczął współpracę z firmą Vox, czołowym polskim dystrybutorem mebli, drzwi, podłóg, a nawet materiałów do wykańczania elewacji. Jaskulski ma na koncie uznane, nagradzane, a przy tym popularne projekty drzwi dla poznańskiej marki.



ŁÓDŹ DESIGN
FESTIVAL

MECENAS
FESTIWALU

PARADYŻ
CERAMIKA



Krucha historia

Jakie były lata 50. i 60. w Polsce?
Na pewno udekorowane
najpiękniejszą ceramiką
w dziejach naszego kraju.

tekst Anna Grużewska

Polski New Look” Barbary Banaś to prawdziwy rarytas dla wielbicieli wzornictwa. Autorka opisuje historię polskiej ceramiki lat 50. i 60. XX wieku, pokazując, jak ważna była to gałąź przemysłu, czasem osiągająca rangę sztuki. Niezwykła rzetelność, a przy tym osobisty stosunek autorki do opisywanych przedmiotów sprawiają, że książkę czyta się doskonale i stanowi ona zachętę do rozwijania własnej pasji kolekcjonerskiej.

CnW: Co o Polsce i Polakach mówi ceramika tamtych lat?

Barbara Banaś: Przede wszystkim pokazuje, jak na tle szarych PRL-u zarysowała się nagle ogromna potrzeba koloru. Dynamiczna forma ówczesnej ceramiki i jej barwne zdobienia odpowiadały na pragnienie Polaków, by w domach zagościło coś ożywczego.

Czy tę ceramikę możemy opisać wyłącznie jako czysto użytkową?

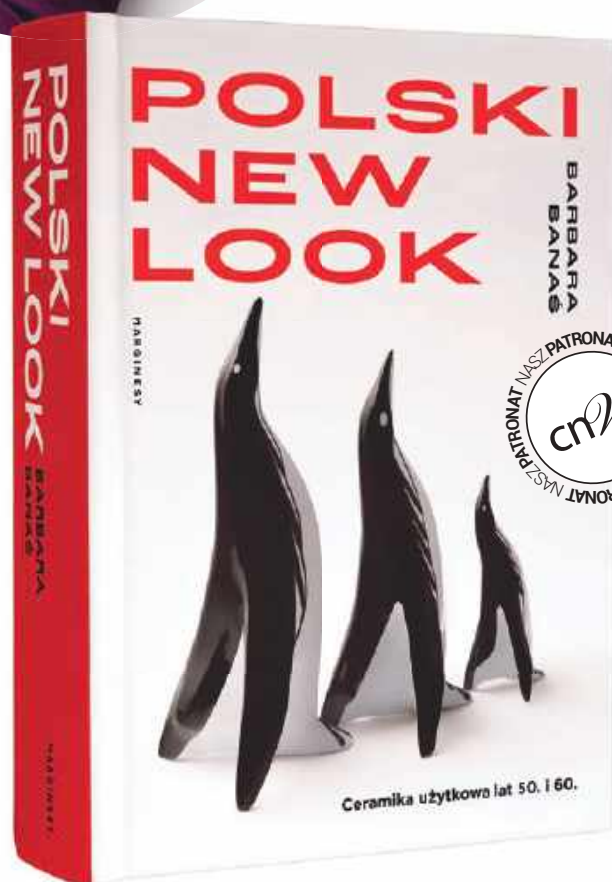
W większości przypadków tak właśnie było. Użytkowe były serwisy, choć często trafiały one również za szyby kredensów jako dekoracja. Dlatego tak wiele z nich przetrwało do naszych czasów. Jednak kolekcja IWP, na przykład ćmielowskich figurek, to raczej nowoczesna rzeźba. Jest ona także dowodem na to, jak dużą wagę przywiązywała dyrektorka IWP Wanda Telakowska i pracujący tam specjaliści do działań promujących świadome projektowanie.

W książce wspomina Pani projektantów. Wiele z tych osób to postaci zupełnie w Polsce nieznane. Dlaczego tak się stało?

W Polsce przez wiele lat projektant był solą w oku załóg zakładów pracy nieszczególnie zadowolonych z faktu, że będą produkować nowe rzeczy. Projektanci trafiali do fabryk jako młodzi ludzie, nieświadomi, że warto zadbać o swój dorobek. Dlatego nie budowali etosu zawodowego, nie gromadzili dokumentacji. Na szczęście dziś na fali mody vintage przywracamy pamięć o niektórych z nich. Nie jest to jednak łatwe. ☹

Patery
dekoracyjne,
lata 60. XX wieku,
producent
ZPS Wałbrzych.

Barbara Banaś jest badaczką i popularyzatorką historii polskiego wzornictwa okresu powojennego. Doktor historii sztuki (2006), kustosz dyplomowany w Dziale Ceramiki i Szkła Współczesnego Muzeum Narodowego we Wrocławiu, od 2014 roku zastępca dyrektora. Bada polskie rzemiosło artystyczne XX wieku i współczesny design.

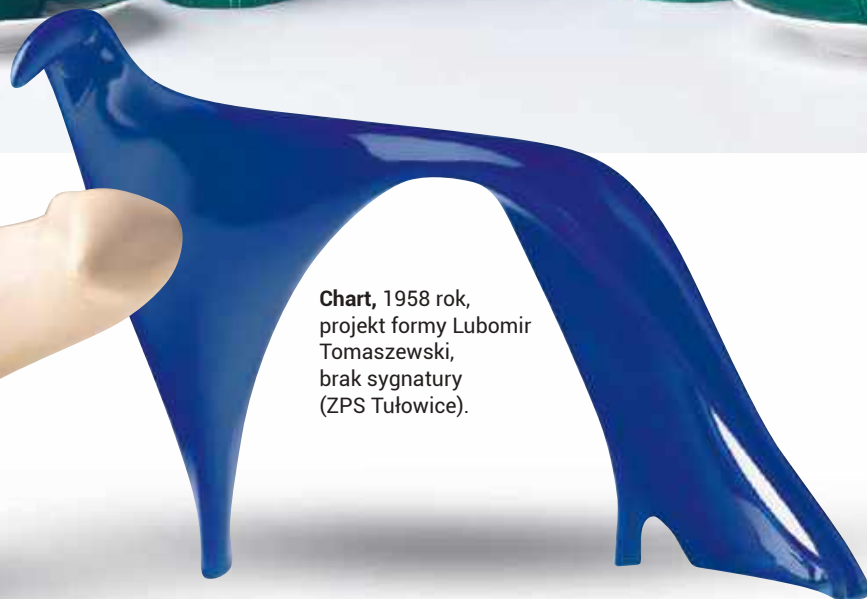




Serwis do kawy Tom,
1958 rok,
proj. Z. Steckiewicz,
ZPS Wałbrzych.



**Figurka Niedźwiedź
polarny, ok. 1960 roku,**
ZP Chodzież.



Chart, 1958 rok,
projekt formy Lubomir
Tomaszewski,
brak sygnatury
(ZPS Tułowice).



Figurka Pantera, 1960 roku,
projekt formy Lubomir
Tomaszewski,
ZPS Ćmielów.

Spotkania pełne designu

Każdego, kto ceni wartości związane z projektowaniem, zapraszamy na imprezy poświęcone promowaniu dobrego designu.

tekst Anna Grużewska



Anderssen & Voll to światowej sławy duet designerski z Norwegii, który będzie gościem Arena Design.

ARENA DESIGN 2020 – Poznań

Ekologia. Odpowiedzialność. Nowoczesność. ARENA DESIGN 2020 podejmuje niełatwą, ale ważną tematykę kryzysu klimatycznego. ARENA DESIGN stanie się przestrzenią inicjującą dialog o nowych stylach życia, tworzenia, produkowania oraz poszukującą wartościowych i sprawdzonych rozwiązań sprzyjających środowisku. W tym roku światowej sławy projektanci zaproszeni przez dyrektorkę kreatywną ARENA DESIGN 2020 Marię Jeglińską-Adamczewską podzielą się z publicznością targów koncepcjami kreatywnego interpretowania idei slowness – świadomym wykorzystywaniem surowców, współpracą z lokalnymi producentami czy innowacyjnymi sposobami wdrażania odpowiedzialnego designu. Podczas wydarzenia pojawią się: Michael Anastassiades, Torbjørn Anderssen, Carole Baijings, Jan Boelen, Maddalena Casadei, Giulio Ridolfo oraz Seetal Solanki. Targi odbędą się 25–28 lutego 2020 r. w nowej przestrzeni pawilonu 3. Międzynarodowych Targów Poznańskich.

Konkurs TOP DESIGN award to jeden z filarów Targów ARENA DESIGN. Jego celem jest nagradzanie wybitnych projektantów, z odwagą wprowadzających nowatorskie rozwiązania.

zdjęcia materiały prasowe



HOME DECOR – Poznań

Zapraszamy do udziału w kolejnej edycji targów wyposażenia wnętrz HOME DECOR, które odbędą się w Poznaniu od 25 do 28 lutego 2020 r. To największa w kraju biznesowa prezentacja wnętrzarskich nowości, trendów i inspiracji. Podczas tej imprezy swoje najnowsze kolekcje prezentuje kilkaset firm z kilkunastu krajów. Cztery targowe dni pełne są premier nowych produktów i marek, najmodniejszych kolorów, interesujących wykładów i paneli dyskusyjnych oraz wielu ciekawych wystaw. Wszyscy, którzy profesjonalnie zajmują się wnętrzami, na HOME DECOR mają okazję zobaczyć nowe kolekcje ozdób, oświetlenia, tekstyliów, ceramiki, szkła, akcesoriów kuchennych i łazienkowych oraz innych elementów dekoracyjnych.

Targi Home Decor
to impreza, na której
można się dowiedzieć,
jakie są trendy
i nowości
we wnętrzach.



OKK! design tworzy
idealną przestrzeń
networkingową
i promuje dobre marki.

OKK! design – Warszawa

To cykl spotkań dedykowanych architektom i projektantom organizowany od 2012 roku. Zagadnienia poruszane podczas każdej edycji skupiają się wokół tematyki: architektury, designu, wnętrz mieszkalnych i komercyjnych. Autorką projektu jest Olga Kisiel-Konopka, właścicielka agencji OKK! PR. Wydarzenie cenione jest przez architektów, projektantów i dekoratorów wnętrz oraz wszystkich zawodowo związanych z branżą. Ze względu na swój charakter impreza cieszy się niesłabnącym zainteresowaniem ze strony architektów oraz przedstawicieli mediów. 17. edycja OKK! design odbędzie się 9 marca 2020 r. w Mysia 3, a jej motywem przewodnim będzie KOMUNIKACJA.



Kształt *melodii*

Biżuteria marki Groovy rodzi się z miłości do muzyki, szlachetnych materiałów oraz tradycyjnych technik złotniczych.

tekst Małgorzata Stalmierska

Kolekcja Solo Tu powstała z inspiracji utworem zespołu Matia Bazar. Jest ukłonem w stronę stylu Włoszek – połączenia klasyki i dbałości o jakość z wyrazistymi dodatkami.

zdjęcia materiały prasowe

Motywy przewodnim kolekcji Solo Tu są ręcznie rzeźbione litery, które mogą być zarówno ekspresją własnej tożsamości, jak i talizmanem.

Kolekcja Brindo powstała przy dźwiękach utworu Devendry Banharta.

Bizuteria wykonywana jest ze srebra próby 925 oraz srebra złożonego 24-karatowym złotem, z dbałością o każdy detal.

Projektantki wykorzystują kamienie naturalne i odradzają nieco zapomnianą technikę emalii.

Kolekcję Smooth zainspirował znany utwór Carlosa Santany i Roba Thomasa pod tym samym tytułem.

Kolory Brindo mienia się barwami agatu i emalią w kolorze crystal blue, przywołując najpiękniejsze wakacyjne wspomnienia.

Motywy przewodnim kolekcji Smooth są bryłki formowane ręcznie w wosku.

Najważniejsze inspiracje Groovy to muzyka oraz moda.



Groovy

Ten duet tworzą Joanna Mach i Dorota Staniec, absolwentki Akademii Sztuk Pięknych w Łodzi. Autorska marka jest ich odpowiedzią na potrzebę posiadania czegoś wyjątkowego. Pokazują, że za pomocą naszyjnika czy pierścionka można pobudzić zmysły, myśli i wyobraźnię. Każda kolekcja niesie ze sobą inną opowieść, zainspirowaną wybranym utworem muzycznym. To biżuteria dla indywidualistek. groovy.com.pl



Rafał Malczewski, „Zima w górach”, ok. 1927, olej, płótno, fot. archiwum Polswiss Art

Wszystkie *odcienie bieli*

Gdy z tęsknotą
wypatrujemy
śnieżnej,
mroźnej zimy,
popatrzymy
na zatopione
w bieli
krajobrazy
utrwalone
na malarskich
płótnach.

tekst **Maryla Śliwińska**

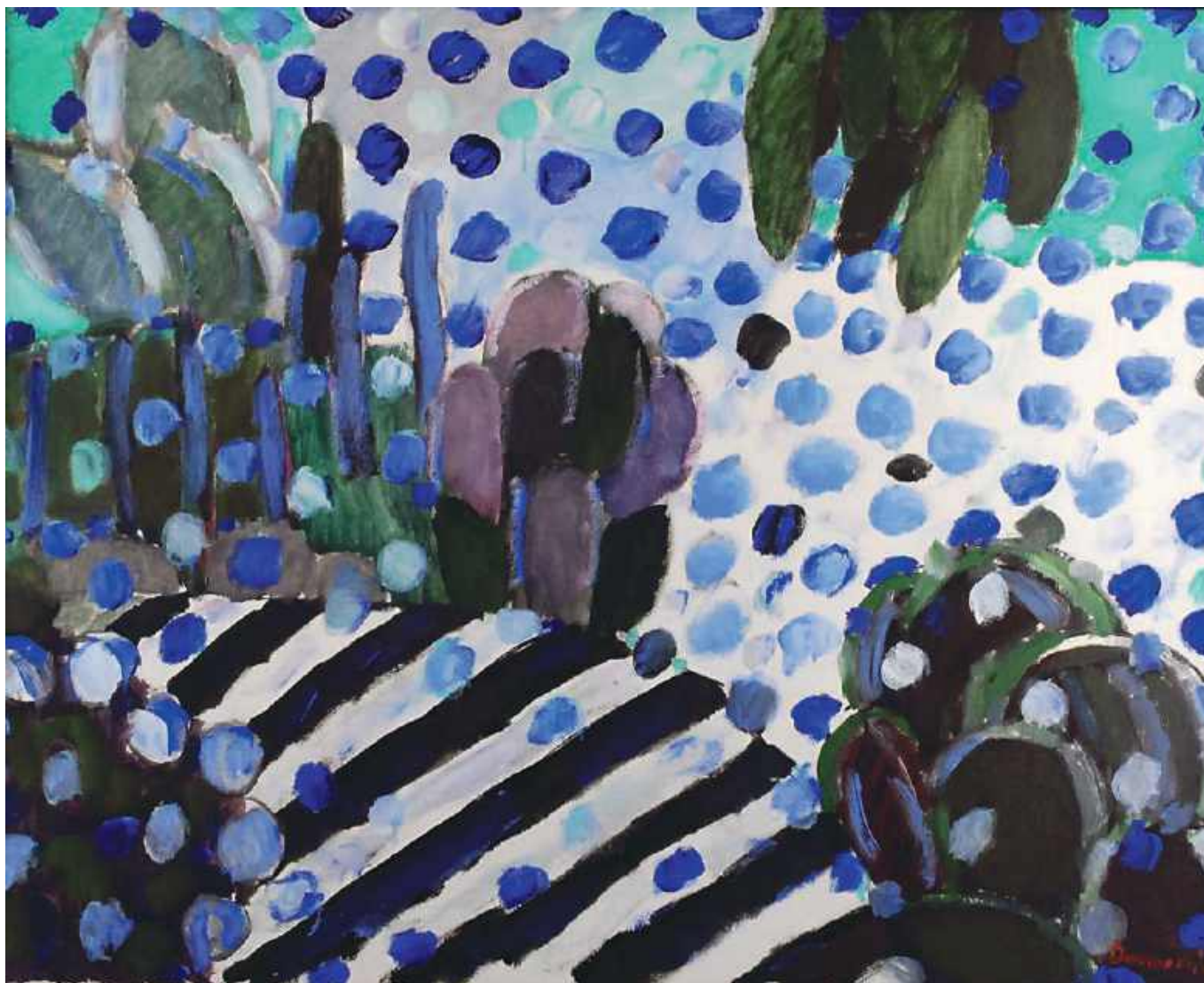
Grzegorz Bolek,
„Ścieżka”, 2010,
akryl, płótno



Pejzaż jest bardzo popularnym gatunkiem malarskim, który chętnie wybieramy do naszych domów. Z jednej strony sprawia, że wnętrze, wzbogacone dziełem sztuki, staje się oryginalne, z drugiej zaś jest zazwyczaj na tyle lekki w wyrazie i neutralny, że nie przytłacza całości aranżacji. Łatwo też dobrać obraz odpowiadający naszemu gustowi oraz charakterowi wnętrza. Oferta galerii i domów aukcyjnych obejmuje duży wybór krajobrazów, powstałych w obrębie różnych szkół, nurtów i stylistyk.

Rozkwit malarstwa krajobrazowego trwa od XIX wieku. Romantycy przedstawiali dramaturgię i potęgę przyrody. Malarze realisci malowali naturę w plenerze, skupiając się na szczegółach. Symboliści tworzący na przełomie XIX i XX stulecia ukazywali jej ukryte znaczenia. W wieku XX pejzaż był świetnym polem do eksperymentów i poszukiwań w zakresie formy oraz koloru, kontynuowanych w ciągu ostatnich lat.

Krajobraz zimowy jest tematem wyjątkowym. Mroźna przyroda daje bowiem niezliczone możliwości oddania mnogości odcieni bieli, faktur pierzyn i uroku proszącego śniegu.

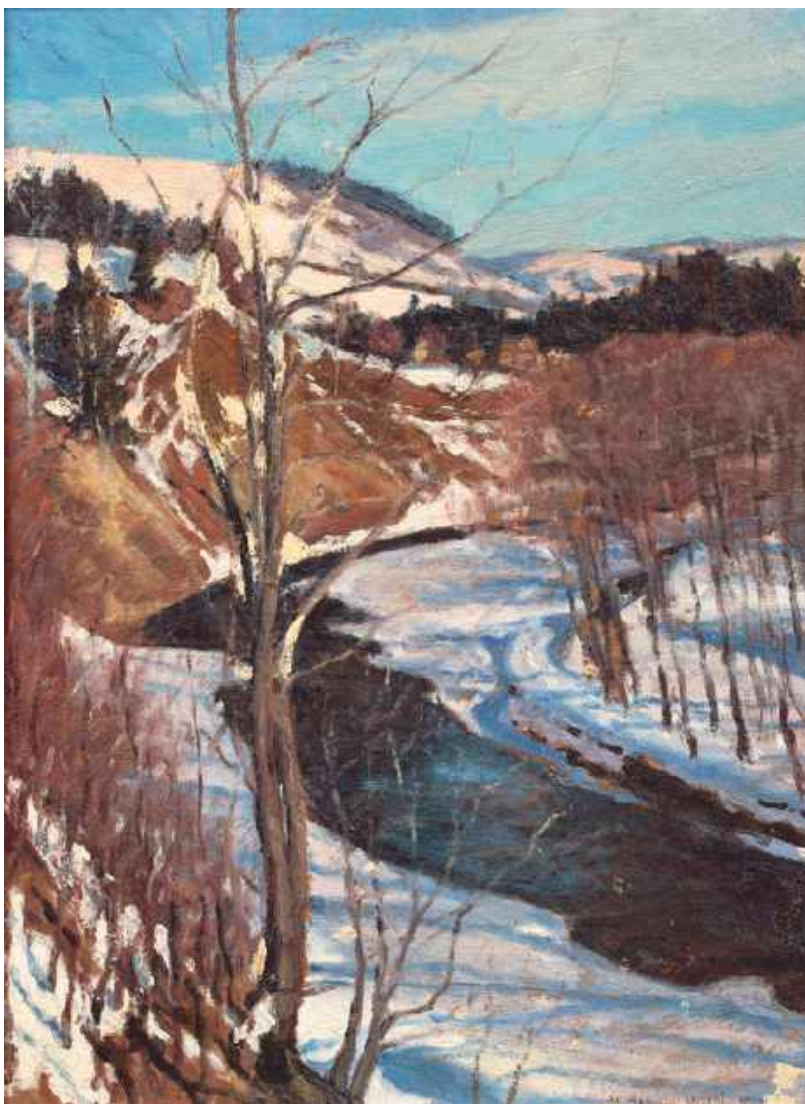


Tadeusz Dominik,
„Zima – z cyklu: Cztery
pory roku”, 1993, olej,
płótno, fot. archiwum
Rempex/R. Wancerz

Katarzyna Karpowicz,
„Zamieć śnieżna”,
2017, olej, płótno,
oferta Galerii Stalowa



Zainteresowanie rodzimym krajobrazem w zimowych odsłonach przybrało na sile pod koniec XIX wieku. Młodopolscy malarze byli zafascynowani urodą przykrytych śniegiem lasów, pól, gór, miast i miasteczek, skutych lodem rzek i jezior. Szczególnie zachwycały ich majestatyczne Tatry, które tą porą roku prezentują się wyjątkowo pięknie, oraz całe Podhale z jego barwnym folklorem i zimowymi obrzędami. Tadeusz Dominik, jeden z najciekawszych polskich pejzażystów drugiej połowy XX wieku, powiedział: „Moje malarstwo jest w całości efektem otwarcia na naturę, jest nią inspirowane. Nie ilustruję natury, ale swoimi obrazami otwieram drogę widzowi do jej własnego przeżywania”. Kupując obraz do domu, wybierzmy takie właśnie dzieło, które nie tylko będzie dobrej klasy malarstwem, ale jednocześnie wzbudzi w nas prawdziwe emocje. 🍷



Malarze różnych epok i stylów chętnie oddawali urodę rodzimego krajobrazu otulonego białym puchem śniegu.

Stanisław Ignacy Witkiewicz (Witkacy), „Pejzaż zimowy z rzeką”, 1906, olej, płyta, fot. archiwum Polswiss Art



Stanisław Baj, „Rzeka Bug zimą. Sugry okolice Kodnia”, 2009, olej, płótno, fot. archiwum DA Agra-Art

NIE PRZEOCZ **AUKCJI**

12 lutego

270 Aukcja Sztuki
Dawnej
Dom Aukcyjny Rempex
Warszawa
rempe.com.pl

83 Aukcja Sztuki
Współczesnej
Dom Aukcyjny Rempex
Warszawa
rempe.com.pl

3 marca

Grafika Artystyczna.
Sztuka Dawna
Desa Unicum
Warszawa
desa.pl

5 marca

Sztuka Współczesna.
Klasycy Awangardy
Desa Unicum
Warszawa
desa.pl

7 marca

209 Aukcja
Dzieł Sztuki
Rynek Sztuki
Łódź
ryneksztuki.eu

14 marca

Sopocki Dom Aukcyjny
Aukcja Map i Widoków
www.sda.pl

Aukcja Sztuki

Dom Aukcyjny Ostoya
Warszawa
aukcjeostoya.pl

15 marca

Aukcja Sztuki Dawnej
i Współczesnej
Agra-Art
Warszawa
agraart.com.pl

Warto zobaczyć

Polecamy najciekawsze wydarzenia artystyczne w Polsce i zagranicą.

tekst Małgorzata Stalmierska

Ponadczasowe formy

Dobra wiadomość dla wszystkich wielbicieli wnętrz w stylu vintage! Wrocławskie Muzeum Architektury prezentuje dorobek jednego z ważniejszych polskich projektantów wnętrz i mebli – Władysława Winczego. W jego twórczości pojawiały się zarówno wyszukane fornirowane meble, przywołujące przedwojenne tradycje, jak i fantazyjnie ukształtowane metalowe rurki czy gięte sklejki, symbolizujące ducha nowych czasów. Na wystawie zobaczymy prototypy i projekty mebli, dekoracje oraz projekty wnętrz i tkanin, rysunki, a także grafiki.

„Władysław Wincze. Wnętrza”, Muzeum Architektury we Wrocławiu, do 1 marca, www.ma.wroc.pl

Władysław Wincze,
fotel Leniwiec, 1952,
fot. Stanisław
Sielicki

Polskie powojenne meble to już
klasyka, która doda charakteru
każdemu wnętrzu.

Obrazy awangardy

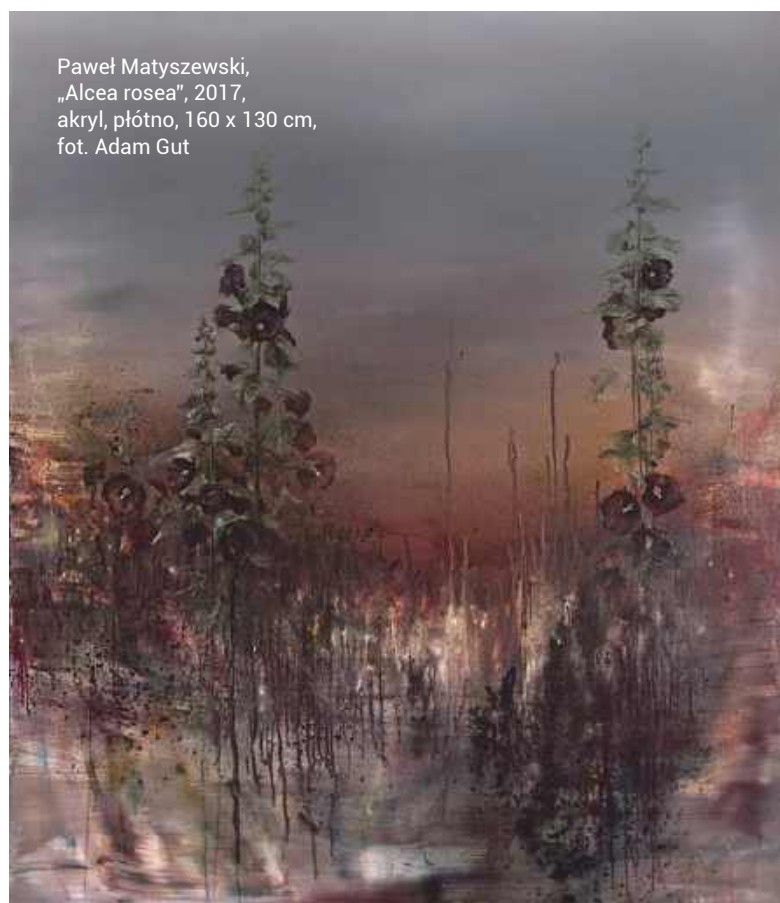
Jan Hrynkowski – malarz, grafik, scenograf i animator życia artystycznego – to bohater wystawy trwającej właśnie w Muzeum Narodowym w Krakowie. Był on współzałożycielem grupy Ekspresjonistów Polskich (późniejszych Formistów), których pierwszą wystawę z 1917 roku uważa się dziś za symboliczny początek ruchu awangardowego w Polsce. Krakowska wystawa prezentuje bogatą twórczość artysty, która powstawała od początku pierwszego dziesięciolecia do lat sześćdziesiątych XX wieku. Zobaczymy malarstwo olejne, grafikę, rysunek oraz rzeźbę.

Jednak nie jest to tylko opowieść o jednym artyście, ale także o całym pokoleniu ekspresjonistów oraz różnych aspektach krakowskiego życia artystycznego pierwszej połowy ubiegłego wieku. Ekspozycję w takim kształcie udało się przygotować dzięki zgromadzonemu przez Hrynkowskiego archiwum, w skład którego weszły dokumenty, zdjęcia i teksty dotyczące środowiska artystycznego, w którym działał.

„Jan Hrynkowski. Opowieść artysty”, Muzeum Narodowe w Krakowie, do 8 marca, www.mnk.pl



Jan Hrynkowski, „Tancerka”, 1919, wł. prywatna



Paweł Matyszewski,
„Alcea rosea”, 2017,
akryl, płótno, 160 x 130 cm,
fot. Adam Gut

Na tropie sztuki

Tematem wystawy prezentowanej we wrocławskiej galerii BWA jest sztuka i różne inicjatywy artystyczne powstające w obszarze prywatnym, poza sferą instytucji i publicznych mechanizmów wspierania kultury. Wystawa powstała z rozmów telefonicznych i spotkań w rozmaitych miejscach, w których bije serce polskiej sztuki.

„Cała Polska. Wyprawa do źródeł sztuki”, galeria BWA Wrocław Główny, do 1 marca, www.bwa.wroc.pl

Hasior w Operze

W Galerii Opera Teatru Wielkiego – Opery Narodowej trwa wystawa prac Władysława Hasiora z kolekcji Muzeum Tatrzańskie. Pokazano asamblaże, rysunki i szkice scenograficzne jednego z ważniejszych polskich twórców zeszłego wieku, uznawanego za prekursora pop-artu w Polsce.

„Władysław Hasior”,
Galeria Opera,
Warszawa,
do 8 marca,
www.teatr Wielki.pl/dzialalnosc/galeria-opera



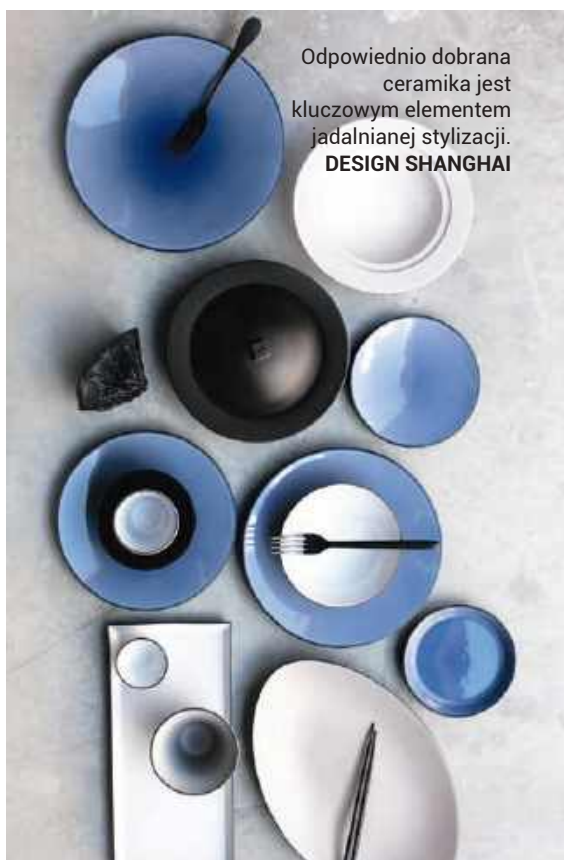
Władysław Hasior,
„Portret romantyczny”, 1989,
fot. Marcin Łabuz

Sfera niebieska

Elegancki i klasyczny w swojej prostocie
Classic Blue został okrzyknięty przez Instytut
Pantone najgorętszym trendem tego roku.

tekst Adrianna Tarnowska

Odcień farby Napoleonic
Blue pasuje idealnie
do aranżacji vintage.
ANNIE SLOAN



Odpowiednio dobrana ceramika jest kluczowym elementem jadalnianej stylizacji. **DESIGN SHANGHAI**



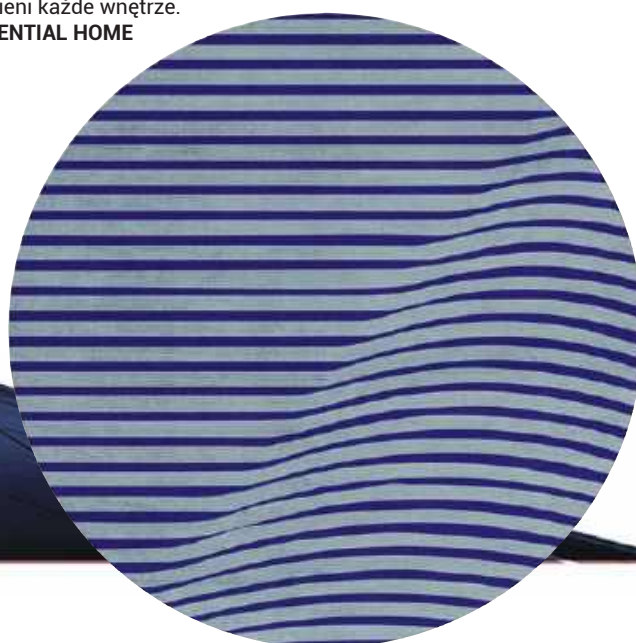
Klasyczny niebieski dobrze czuje się w towarzystwie złota i zieleni. **AUDENZA**



Fotel z ikonicznej kolekcji Panton z 1966 roku ciągle zachwyca ponadczasową formą. **KNOLL/AQUINA**

Nieprzypadkowo wybór ekspertów padł na niebieski. Symbolizuje on spokój, relaks i wyciszenie.

Falisty dywan o oryginalnej strukturze odmieni każde wnętrze. **ESSENTIAL HOME**



Surowy, geometryczny dywan Hitchcock swoją nazwę zawdzięcza słynnemu reżyserowi. **ESSENTIAL HOME**

Ręcznie zdobiona
szafa z kolekcji
Heritage łączy świat
sztuki z designem.
BOCA DO LOBO



Ta trójwymiarowa tapeta jest kwintesencją
nadchodzących trendów. Kolor oraz motyw aksamitu
zachwyć każdego. **MURALS WALLPAPER**

Od ponad dwudziestu lat
decyzje Instytutu Pantone
inspirują cały świat.



Dzięki tradycyjnej bryle
fotel z kolekcji Zero
udowadnia, że siła
tkwi w prostocie.
TURRI/ARCHIPRODUCTS

Projekt dywanu Pluto inspirowany był planetą Pluton. Niebieskie odcienie symbolizują lód. **COVET HOUSE**



Wystarczy jeden
mocny akcent
kolorystyczny,
by wnętrze nabrało
charakteru.
BOCA DO LOBO



Pudrowy róż znakomicie prezentuje się w obecności króla kolorów!
WESTWING



Lampy Cloudy od Axolight na ciemnym tle tworzą niebiańską aranżację! **GRESTON**

Klasyczny niebieski pozytywnie wpływa na koncentrację oraz pomaga w skupieniu myśli.



Kojący granat sprzyja wyciszeniu przed snem.
WESTWING NOW



Geometryczny dywan od marki Tapis zachwyca idealnie dobraną paletą barw. **MOOD DESIGN**



Ekskluzywna kolekcja foteli Pyora to odpowiedź projektantów na rosnącą popularność nowoczesnych mebli.
NOBONOBO

Wyrafinowany Classic Blue
odnajdzie się zarówno
we wnętrzach
współczesnych,
jak też vintage.

Elegancka linia fotela
Mansfield nawiązuje
do stylowych lat 60.
ESSENTIAL HOME



temat numeru

W świecie światła

Nie zawsze zdajemy sobie sprawę z tego,
że najważniejszym elementem każdego wnętrza
jest odpowiednio dobrane oświetlenie.
To ono tworzy prawdziwą atmosferę domu.

tekst Robert Pieńkowski



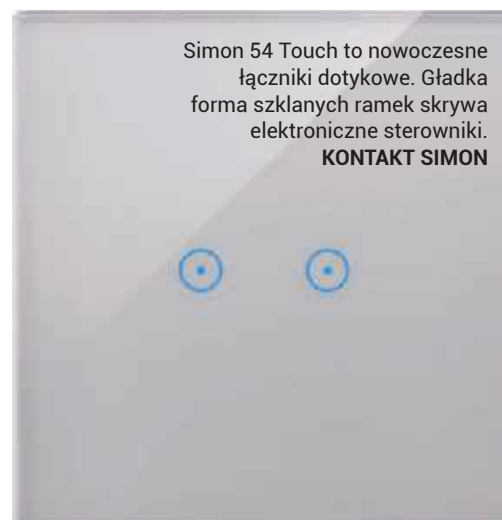


Seria lamp Spirit tworzy niezwykle ciekawą dramaturgię domowego światła. Transparentny, szklany klosz zwieńczony jest pasem ręcznie wyklejanego metalu (w kolorze złota, srebra lub miedzi), co nadaje projektowi wysmakowany efekt. **KASPA**

tn



Lampa 38 łączy w sobie użytkowość i dekoracyjność z trendem powrotu do natury. **BOCCI/MESMETRIC**



Simon 54 Touch to nowoczesne łączniki dotykowe. Gładka forma szklanych ramek skrywa elektroniczne sterowniki. **KONTAKT SIMON**

Ekstrawagancja idzie czasem w zgodnej parze z użytecznością.



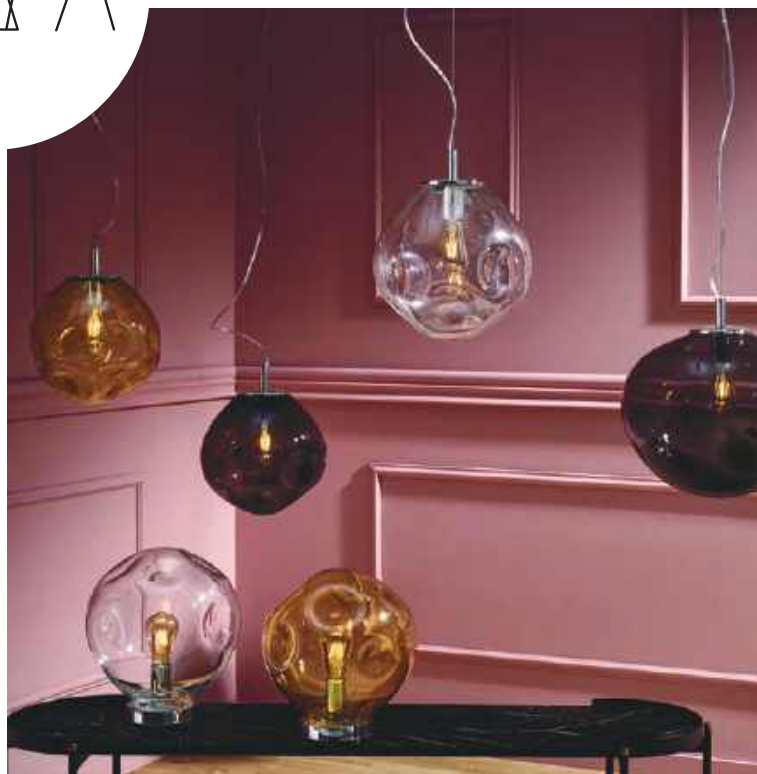
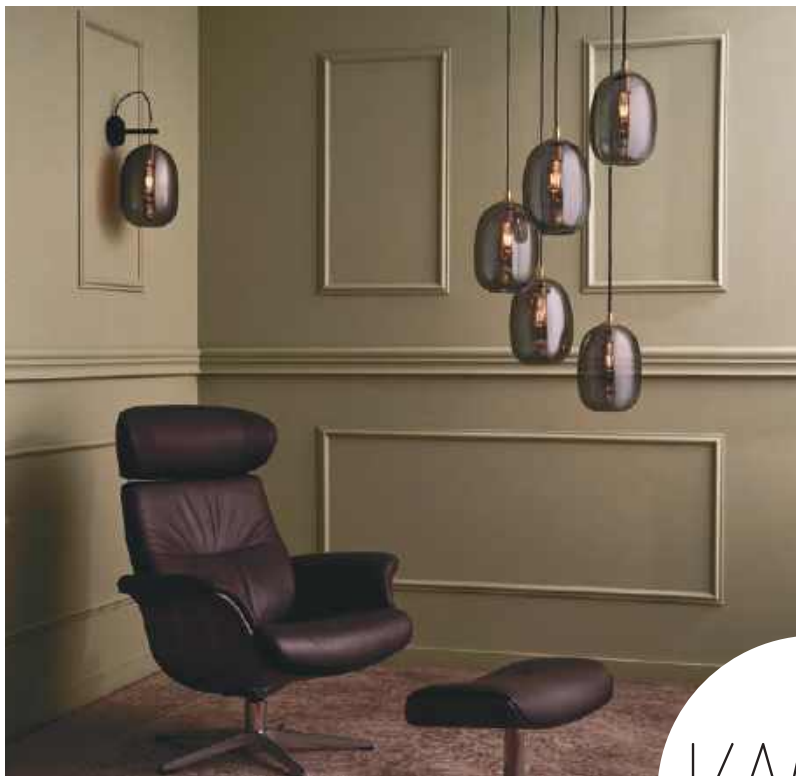
Lampa Shard wygląda jak organy, które zamiast dźwięków otulają nas ciepłym światłem. **CASAMILANO /MOOD DESIGN**



Stylowa czy jednak nowoczesna? Lampa Adams „ubrana” w gorset z mosiężnych rurek wymyka się prostym opisom. **MEZZO COLLECTION**



Seria ceramicznych lamp i kinkietów Capodimonte zwraca uwagę misternym, ręcznie robionym kwiatowym ornamentem. **KARMAN/MESMETRIC**



K A S P A

Z MIŁOŚCI DO ŚWIATŁA

SHOWROOM

ul. Kolumba 39, 02-288 Warszawa

www.kaspa.com.pl

Znajdź nas





Palawan to lampy z serii Good & Mojo, które zostały wykonane ręcznie. Ich proste formy o idealnych proporcjach oraz emitowane przez nie delikatne, rozproszone światło będą piękną ozdobą każdego nowoczesnie urządzonego wnętrza. **IT'S ABOUT ROMI /DUTCHHOUSE**



Julia od DekoLuce to industrialna lampa wisząca z ręcznie dmuchanego szkła. Oszczędna forma została zaprojektowana w myśl zasady Miesa van der Rohe „mniej znaczy więcej”. Miedziane elementy podkreślają surowy charakter całości. **DEKORIAN HOME**

Jeśli ciałem lampy Sanders są dwa wygięte mosiężne łuki, to duszą zdecydowanie jest światło bijące z dwóch szklanych kloszy o fakturze misternie ciętego kryształu. **MEZZO COLLECTION**





Adam Horbacz,
Key Account
Manager,
Jung Polska

Z szacunku dla tradycji

Pod koniec pierwszej dekady XX wieku klawiszowy przełącznik zastąpił przełącznik obrotowy. Pozbawiony udziwnień i prosty w obsłudze przełącznik oprócz funkcjonalności po raz pierwszy spełniał również funkcję estetyczną. Oszczędny design i innowacyjność w firmie JUNG nierozdzielnie wiążą się ze sobą od 1912 roku – LS 1912 to nawiązanie do tradycji oraz zaadaptowanie jej do obecnych czasów. Przełączniki mogą być łączone z ramkami serii LS. Nazwa nowego przełącznika nawiązuje do roku założenia firmy JUNG, która od dziesięcioleci rozwija specjalistyczną wiedzę w zakresie obróbki metali. Firma oferuje swoje serie osprzętowe w wykonaniu z prawdziwego metalu. Aluminium barwione lub lakierowane, stal nierdzewna śrutowana, szczotkowany mosiądz, chromowany metal lub 24 karatowe złocenie – wykonywane każdego dnia przez firmę JUNG z największą precyzją i starannością.

Przełącznik LS 1912 zachwyca swoim ponadczasowym designem. **JUNG**



Kinkiety Gilded, tutaj w dwóch rozmiarach, w intrygujący sposób korespondują z tapetą o stylowym motywie, stając się łącznikiem pomiędzy klasyką a nowoczesnością.
**CTO LIGHTING/
MESMETRIC**



Elegancka lampa Raddi ozdobi każde wybrane przez nas wnętrze.
ITALUX

Polaris od DekoLuce to elegancka lampa stojąca, wyróżniająca się oryginalną podstawą wykonaną z ręcznie dmuchanego szkła, która komponuje się z klasyczną formą klosza.
DEKORIAN HOME

Lampa Pirce, którą stworzył Giuseppe Maurizio Scutellà, stanowi definicję wyszukanego designu.
ARTEMIDE/9DESIGN



ZDANIEM EKSPERTA



**Dorota Kuć
i Karina Snuska**
Pracownia
MoodWorks

Jak światłem stworzyć piękne wnętrze?

Architekturę wnętrza można zbudować za pomocą światła na dwa sposoby, a nawet je ze sobą połączyć. Wszystko zależy od stylu wnętrza i efektu, jaki chcemy osiągnąć. Zaczniemy od lamp z dekoracyjnymi oprawami i rozrzuconymi formami. Tego typu modele mogą stać się mocnymi elementami

wystroju, które dodadzą mu pożądanego charakteru: retro, klasycznego, nowoczesnego czy pop-art. Innym rozwiązaniem jest kształtowanie przestrzeni światłem, ale bez pokazywania

jego źródła. W tym przypadku światło może wydobywać się z różnych szczelin i załamań w ścianach lub suficie. Niektórzy producenci, jak np. Viabizzuno, oferują specjalne aluminiowe profile ze źródłem światła do płyt gipsowo-kartonowych. Dzięki nim możemy uzyskać niezwykle architektoniczny efekt, który będzie zaskakujący w swej prostocie. Dobierając oświetlenie, należy oczywiście pamiętać o jego natężeniu i kolorze. Światło zimne i neutralne najlepiej sprawdzi się w pomieszczeniach, w których ważna jest koncentracja lub dobra widoczność, czyli w kuchni, łazience lub przedpokoju. Natomiast ciepłe światło lamp przysłuży się relaksowi i znakomicie zbuduje nastrój salonu lub sypialni. Kojące się z zachodzącym słońcem światło działa na nas kojąco i pomaga przygotować się do snu. Warto też wspomnieć, że w ciepłym, miękkim świetle ładniej wygląda skóra.

Oto współczesna interpretacja ikonicznego satelity Sputnik 1. Chandelier 01 zachwyca precyzją wykonania mosiężnych i szklanych elementów.
MAGIC CIRCUS/MESMETRIC



Gdy mamy wystarczająco dużo miejsca w domu, warto zdecydować się na imponującą lampę.

eprasa.pl 55394bf817

ARCHIWUM STARYCH LAMP I ŻYRANDOLI



SKUP-SPRZEDAŻ-RENOWACJA

WARSZAWA UL. OLBRACHTA 6

TEL. (22) 877 16 38
TEL KOM. 606 300 909,
790 450 454

CZYNNE
OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU W GODZ. 11-18
W SOBOTY W GODZ. 11-14

WWW.ARCHIWUMLAMP.PL

REKLAMA

tn

Ceramiczną lampę Scuba zaprojektował Jaime Hayón. Projektant w żartobliwy sposób nawiązał formą do hełmu nurka. **BOSA/ MOOD DESIGN**



Stylistyka lampy Ball jest z jednej strony uniwersalna, z drugiej – dzięki niezwykłemu kształtowi doda wnętrzu charakteru. **VOX**

Mosiężna lampa Savoy Tripod zaleje wnętrze ciepłym, złotym blaskiem. **MILOO HOME**

W jadalni nie zawsze musi wisieć jedna wielka lampa. Punktowym światłem zbudujemy ciekawszy efekt.

ZDANIEM EKSPERTA



Paulina Taff
Pracownia
Taff Architekci

Jakie możliwości daje światło?

Oświetlenie to jeden z najważniejszych elementów w projekcie mieszkania lub domu. Odpowiednio zaplanowane powinno wydobywać i podkreślać charakter wnętrza. Oświetlenie ogólne zastępuje światło dzienne po zmroku i równomiernie oświetla przestrzeń. W tej roli najlepiej sprawdzą się reflektorki,

rozmessezone na szynach lub dyskretnie wkomponowane w zabudowę sufitu. Oświetlenie miejscowe pozwala wydzielić poszczególne strefy, za jego pomocą możemy też wydobywać

z przestrzeni interesujące elementy, np. sztukę. Dobrana do wystroju lampa nad stołem w jadalni pełnić będzie również funkcję dekoracyjną. Dużo możliwości aranżacyjnych dają lampy stojące i kinkiety, dodatkowo ocieplające wnętrze. Bardzo ważne jest, abyśmy mieli możliwość sterowania światłem nie tylko poprzez włączanie i wyłączanie poszczególnych jego źródeł, ale również dzięki zmianie natężenia i barwy światła. Ta ostatnia jest szczególnie istotna dla kształtowania klimatu wnętrza. Światło o ciepłej barwie (poniżej 3300K) pomoże się odprężyć i zrelaksować, sprzyja też towarzyskim relacjom. Wnętrza oświetlone ciepłym światłem nabierają przytulności. Z kolei światło zimne (od 4500 do 6500K) mobilizuje do pracy i korzystnie wpływa na koncentrację. W strefie dziennej, która łączy różne funkcje, najlepiej postawić na światło o neutralnej barwie (od 3200 do 4500K).

ITALUX



Salon Stacjonarny - Showroom

02-292 Warszawa
ul. Rebusowa 3
Okęcie / Opacz Kolonia

tel. +48 22 300 26 56
kom. +48 696038288
mail: sklep@sklep.italux.pl

Pon. - piąt.: 10:00 - 16:00
Sobota: 9:00 - 14:00

sklep online [www:
sklep.italux.pl](http://www.sklep.italux.pl)

We wnętrzach w stylu modern classic sprawdza się proste oświetlenie.

Klasyczne, neutralne kolorystycznie, bez zbędnych zdobień i ornamentów lampy fantastycznie wkomponują się we wnętrza w stylach modern classic i nowojorskim. **COSMOLIGHT**



ZDANIEM EKSPERTA



Wojciech Kosmowski
właściciel
Evolution Home
i marki COSMOLIGHT

Kinkiety w amerykańskim stylu

Nie da się ukryć, że w ciągu ostatnich lat obserwujemy dynamiczny powrót do łask lamp ściennych. Jak to jest w wysmakowanych, klasycznych wnętrzach stylu nowojorskiego? Tutaj jest to wręcz nieodzowny element aranżacji, który w połączeniu ze spójną oraz nieprzesadzoną sztukaterią

ma za zadanie przede wszystkim dekorować ściany oraz uzupełniać i podkreślać odbiór całego pomieszczenia.

Zwłaszcza po zmroku, kiedy to kinkiety będą budować nastrój, oświetlając określoną strefę wnętrza oraz nadając jej charakter i zupełnie inny wymiar.

Trzeba pamiętać, że lampy ścienne lubią symetrię, a najlepiej wyglądają co najmniej w parze (choć nie zawsze jest to regułą). Są doskonałym elementem dekoracyjnym, który ze świetnym rezultatem można wkomponowywać w takie miejsca jak długi korytarz, ściana TV, nad konsolą czy też nad stolikami nocnymi przy łóżku.

Jakie są kinkiety w stylu nowojorskim? Przede wszystkim powinny nawiązywać do pozostałych lamp w danym wnętrzu. Typowym kolorem jest chrom, nikiel i złoty. Zazwyczaj też mają biały, szary lub czarny abażur bądź szklany klosz.

 **KONTAKT** **simon**



Nowa forma
Kontaktu

Simon **54**
TOUCH



Teddy Boy zaprojektowany przez Stefano Giovannoniego natychmiast stał się nową ikoną designu. **QEEBOO**

Lampa wisząca LED Yanzi to otwarty system do realizacji lekkich kompozycji i scenerii oświetleniowych, które tworzą elegancję, poetycką atmosferę. **ARTEMIDE/9DESIGN**

Oświetlenie znacząco wpływa na panującą w pomieszczeniu atmosferę.



Tak zwyczajny z pozoru detal jak łącznik może być bardzo eleganckim uzupełnieniem oryginalnego wnętrza. **LIVOLO**



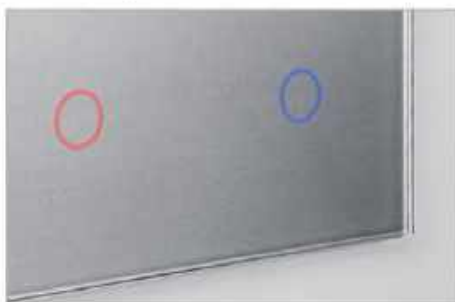
Żarówki z kolekcji Vintage same w sobie są nadzwyczajną dekoracją wnętrza. **PHILIPS**



Seria Full Moon (moduł: włącznik dotykowy podwójny + 2x gniazdo)

Modułowy system włączników

Estetyka



Minimalistyczny styl doskonale podkreśla walory każdego wnętrza. Najwyższa jakość wykonania i szlachetny charakter szkła dodaje dyskretnej elegancji, natomiast delikatne podświetlenie ułatwi szukanie włącznika w ciemności.

Uniwersalność



Modułowość systemu LIVOLO daje Ci pełną kontrolę - zestawiasz swój włącznik wg wyglądu oraz funkcji jaką ma spełniać w Twoim domu.

Wygoda



System LIVOLO posiada bogatą funkcjonalność m.in. sterowanie dotykiem i zdalne ściemnianie, oraz inne funkcje, które można samodzielnie zaprogramować.*



LIVOLO
ELECTRIC

* Wybrane serie i modele

więcej szczegółów: www.livolo Polska.com
eprasa.pl 55394bf817

design
dla KONESERA
PIĘKNO INNOWACJA PRESTIŻ 2014
ZWYCIĘZCA



W całym mieszkaniu panuje jednolity wystrój. Meble z czernionego dębu świetnie harmonizują z wnętrzem. Stół i krzesła pochodzą z NAP, komoda została wykonana według autorskiego pomysłu projektantek MADAMA. Firany i zasłony kupiono w Galerii Firan i Zasłon Zbigniew Włodarczyk.

Naturalne materiały i stonowana kolorystyka tworzą harmonijną, spokojną całość.



Spokój na miarę

Jasne, przestronne i funkcjonalne. Takie miało być nowe mieszkanie dla rodziny z dwójką dzieci. Realizacja tego planu okazała się łatwiejsza, niż można było przypuszczać.

zdjęcia **Yassen Hristov** stylizacja **Katarzyna Jakubowska-Szmyd**
projekt **MADAMA** tekst **Małgorzata Stalmierska**

Wykończenie mieszkania kupionego od dewelopera wiąże się przeważnie z koniecznością podejmowania licznych, często nie od razu trafionych decyzji oraz długimi pracami remontowymi, pochłaniającymi mnóstwo czasu i energii, a za to generującymi dużo stresu. Chyba że projektem oraz wykonaniem zajmie się odpowiednie studio projektowe. Właściciele 3-pokojowego mieszkania o powierzchni 68 metrów kwadratowych, zlokalizowanego na warszawskim Bemowie, czekali na realizację swojego wymarzonego gniazdka zaledwie trzy miesiące. Kiedy zwrócili się z prośbą o pomoc do biura architektonicznego MADAMA, byli przekonani, że uda się jednocześnie osiągnąć ekspresowe tempo i zadowalającą jakość. Znali bowiem poprzednie realizacje biura, a sami mieli dość sprezyzowaną wizję apartamentu, który będzie spełniał wszystkie potrzeby pary z dwójką małych dzieci. Priorytet stanowiło bowiem takie zaaranżowanie całej przestrzeni, żeby rodzice nie musieli obawiać się o bezpieczeństwo maluchów. Wnęki, ostre kanty, szkło i wszelkie niefunkcjonalne, a potencjalnie groźne ozdoby zostały zatem wykluczone już na samym wstępie. Projektantki wspominają pierwotne założenia właścicieli: – Miało być minimalistycznie z jak największą ilością miejsca do chowania. Właściciele chcieli, aby wewnątrz było spokojne, spójne i przede wszystkim jasne.

Nad komodą zawisło wykonane ze stali nierdzewnej lustro Rondo autorstwa Oskara Zięty. Ten oryginalny obiekt dodaje salonowi blasku.



Pracownia MADAMA chętnie sięga po rodzime wzornictwo. Dlatego i w tym mieszkaniu pojawiło się sporo mebli oraz dodatków polskich projektantów i firm.

Projektantki od razu zrozumiały te potrzeby i postawiły na funkcjonalność oraz swoisty minimalizm. Przyznają: – Bardzo nam się podobała wizja klientów, więc naszym zadaniem było dodanie jej kilku smaczków, szlachetnych materiałów oraz przekonanie ich do kilku rozwiązań technologicznych. Przede wszystkim trzeba było maksymalnie wykorzystać tę niezbyt dużą jak na potrzeby rodziny przestrzeń i podkreślić jej główny walor, a mianowicie wysokość. Ingerencji w pierwotny plan mieszkania nie było wiele. Żeby uczynić je bardziej przestronnym i jednocześnie stworzyć miejsce, gdzie cała rodzina będzie mogła spędzać czas, a gotujący rodzice w razie potrzeby będą mieli pociechy na oku, połączono salon z kuchnią.





W kuchni zrezygnowano z górnych szafek. Zadbano za to o detale w dolnej zabudowie, jak mosiężne uchwyty Open & Hide. W części wypoczynkowej sofa polskiej firmy Adriana Furniture.



Podkreśleniu nowoczesnego charakteru tego mieszkania służy awangardowe oświetlenie. Lampa nad stołem to projekt Michaela Anastassiadesa dla marki Vibia.

Ściana w części kuchennej wykończona została płytami wielkoformatowymi o strukturze betonu, które podkreślają wysokość pomieszczenia.

Problem stanowił niestety słup konstrukcyjny, którego nie dało się usunąć. Postanowiono więc go wykorzystać. Dziś z jednej strony jest półką na książki kucharskie, a drugiej stanowi granicę strefy jadalnianej. Reszta układu mieszkania, w którym znajduje się jeszcze sypialnia, pokój dziecięcy, łazienka, pozostała bez zmian. Projektantki, zgodnie z życzeniem właścicieli, chciały uniknąć dodatkowych kosztów oraz maksymalnie przyspieszyć czas realizacji.

Wystrój wszystkich pomieszczeń jest bardzo spójny. Postawiono na ograniczoną do bieli, czerni i szarości paletę barw, ocieploną nieco jasną drewnianą podłogą. Do wykonania mebli użyto wysokiej jakości materiałów. Stół, krzesła,

zaprojektowaną przez biuro MADAMA komodę oraz wnękę w słupie wykonano z dębu barwionego na czarno. Przytulności dodają tkaniny: leżące się firany i zasłony oraz zapraszające do relaksu meble tapicerowane z ułożonymi na nich miękkimi poduchami. Charakter całości tworzą też dzieła polskich projektantów i artystów, takie jak fotografie Szymona Brodziaka czy lustro Rondo Oskara Zięty, które – niczym obraz – zawisło w salonie nad komodą. To najlepsze lustro dla tej rodziny – na pewno nie przyniesie nieszczęścia, bo wykonano je ze stali, więc nigdy się nie zbije. A dodatkowo jest bezpieczne dla dzieci, jak i cała reszta tego doskonale dostosowanego do potrzeb mieszkańców apartamentu. ●

Oszczędne, monochromatyczne
dekoracje świetnie wpisują się
w spokojną aranżację mieszkania.

Zamiast górnych szafek zamontowano
półkę ze spieku kwarcowego
na dekoracyjne naczynia i bibeloty.
Miejsce standardowego okapu zajął
zaś okap umieszczony w płycie
indukcyjnej (Falmec).



Sypialnia nie odbiega wystrojem od reszty mieszkania. Spokojne barwy dają wytchnienie, a ograniczenie liczby przedmiotów pozwala zachować tu porządek.

Wygodne łóżko i miękkie tkaniny sprawiają, że ta sypialnia jest doskonałym miejscem do wypoczynku.







Na tle jasnych ścian i zabudowy meblowej pięknie wyglądają kontrastujące z nimi czarne i błyszczące detale.



przepis na wnętrze

Dom *zero waste*

Właściciele tego apartamentu postawili na jakość, świadomie rezygnując z wszelkich zbędnych bibelotów.

opracowanie **Adrianna Tarnowska**

Spójny projekt uzupełniają figury o geometrycznych kształtach.



1. Lampa wisząca Polo, Pallero, SF MEBLE, 1599 zł 2. Lampa wisząca Circle, Northern, ANOTHER DESIGN, 525 zł 3. Lustro Rondo, Zieta Proszessdesign, LUMANN DESIGN, 4400 zł 4. Narożnik Blok, La Forma, SF MEBLE, 6569 zł 5. Mozaika ceramiczna Hexagonica, DUNIN, 44 zł/szt. 6. Drewniana dłoń, E-PLASTYCZNY, 66 zł 7. Figurka nr 9, proj. Alexander Girard, Vitra, NAP, 472 zł 8. Wazon Squall, 32 cm, ROSENTHAL POLSKA, 1650 zł 9. Stolik Mesa, rozm. L, Wood, DUTCHHOUSE, 289,99 zł 10. Dywan Bubbles, Toulemonde Bochart, NAP, 5789 zł 11. Niska szafka Rasmus, WESTWING NOW, 3779 zł

Naturalnie, czyli pięknie

Jeśli dom, to tylko prawdziwie ekologiczny.
Tak postanowiło pewne małżeństwo,
które zapragnęło przenieść się
ze środka lasu do Poznania.

zdjęcia **Marcin Grabowiecki**
projekt **domyzfinlandii.pl**
stylizacja **Michał Gulajski**
tekst **Robert Pieńkowski**

Właścicielom zależało na
połączeniu przytulności
rustykalnej chaty
z nowoczesnością
stylu loftowego.



Firma Domy z Finlandii pomagała właścicielom w urządzeniu mieszkania.

Dzięki wielkim oknom do domu wpada mnóstwo dziennego światła.

G

dy zbliżał się moment, kiedy dzieci pewnej mieszkającej w puszczy pary miały pójść do pierwszej klasy, rodzina postanowiła dokonać wielkiej zmiany w swoim życiu. Zamiast codziennie marnować dwie godziny na dojazdy do i ze szkoły zdecydowali, że potrzebują jednak domu, który będzie znacznie bliżej. Najlepiej w samych Poznaniu. Nie szukali nawet zbyt długo odpowiedniej działki. Na szczęście znaleźli właściwą niedaleko szkoły. Posesja nie była zbyt duża, ale lokalizacja oraz miejsce na ogród przesądziły o decyzji kupna. Jaki jednak miał być nowy dom ludzi, którzy przez lata mieszkali wśród dzikiej przyrody i dla których codzienny kontakt z naturą był sprawą kluczową? Oczywiście naturalny!





Na ponad 200 metrach
kwadratowych czuć
spokój i kontakt z naturą.



Na całym parterze
wszystkie belki zostały
pobielone, by dodatkowo
rozjaśnić przestrzeń.
Ten odcień wspina się
komponuje się z szarością
gresu na podłodze
oraz z szarymi zasłonami.

Głównym bohaterem tego domu
jest drewno, dlatego paleta kolorystyczna
mebli została zminimalizowana
do szarości i granatu z kroplą różu.





Dla właścicieli ważne było też tempo powstania domu – a udało się go zbudować w zaledwie pół roku.

Małżeństwo zgłosiło się więc do firmy Domy z Finlandii, która jest wyłącznym przedstawicielem na Polskę znanej, globalnej marki Kontio, światowego lidera w produkcji ekologicznych domów. Powstają one w specjalnym, opatentowanym procesie technologicznym, podczas którego sześć lameli wyselekcjonowanej sosny arktycznej – rośnie ona tylko w dziewiczych lasach północnej Finlandii – zostaje ze sobą połączone pod ciśnieniem.

Takie rozwiązanie sprawia, że powstałe bale są dużo bardziej wytrzymałe, nie odkształcają się oraz zapewniają sporą swobodę podczas procesu projektowego. A przy tym nie tracą nic ze swoich zdrowotnych właściwości, ponieważ sosna ta zawiera wiele naturalnych substancji przeciwbakteryjnych, które czynią ją odporną m.in. na wilgoć i pleśń.

Drewniany dom oznacza także swoisty mikroklimat, który idealnie nadaje się nawet dla alergików i astmatyków. Właśnie dlatego technologia Kontio polecana jest właściwie wszystkim. Co więcej, domy te w minimalnym stopniu osiadają, bowiem dzięki najnowszym rozwiązaniom technologicznym bale SmartLog niemal zupełnie eliminują ten problem.

– Realizujemy każdy projekt, jaki tylko wymarzy sobie klient, od niewielkich domków letniskowych o powierzchni zaledwie 30 metrów kwadratowych przez całoroczne wille aż po ogromne kompleksy budynków – mówi Cecylia Waś, przedstawicielka marki Domy z Finlandii. – Oferta firmy jest bardzo bogata i trafi w gust każdego. Do wyboru mamy nie tylko zróżnicowane powierzchnie mieszkalne, ale także style – tradycyjne, rustykalne aż po jak najbardziej współczesne.



Sypialnia rodziców powtarza kolory, które pojawiają się na parterze. Na piętrze jednak drewnu pozostawiono jego naturalne wybarwienie.



Spore lustro w łazience optycznie powiększa jej przestrzeń.

Nic bardziej nie podkreśla
naszej bliskości z dziką
przyrodą niż dom
z prawdziwego drewna.

Dziś domy, szkoły czy ośrodki sportów zimowych w technologii Domów z Finlandii można znaleźć właściwie na całym świecie – we Francji, Belgii, Szwajcarii, Szwecji, Norwegii. W Rosji powstają nawet cerkwie w stylu Kontio, a na Filipinach kurorty letnie. Okazuje się, że technologię domów z bali doceniają także Japończycy. Na najdalej wysuniętej na północ wyspie Hokkaido powstało Nidom Golf Center – zbudowane całkowicie w technologii bali klejonych, która, jak się okazuje, nie tylko potrafi poradzić sobie z panującymi tam trudnymi warunkami atmosferycznymi, ale także idealnie nadaje się do rejonów aktywnych sejsmicznie. Bowiem domom z bali nie straszne są nawet trzęsienia ziemi.

I choć nie grozi nam to w Polsce, zalety Domów z Finlandii naprawdę doceni każdy rodak. Nic dziwnego, że mieszkająca dziś w Poznaniu rodzina może śmiało przyznać, że tak naprawdę nigdy nie opuściła swojej ukochanej puszczy. Po prostu las zamieszkał razem z nimi. 🌲

Więcej informacji na stronie domyzfinlandii.pl



Biel i czern są tylko tłem
dla drewnianych bali.



Kto z nas
nie marzył,
by mieć
w domu
saunę?

Łazienka została tu połączona z sauną.
Piękne drewno skomponowano
z oryginalnymi płytkami na podłodze.

przepis na wnętrze

Odpowiednia liczba punktów światła dobrze wpływa na samopoczucie.

Design *organiczny*

Ekologiczny dom w sercu miasta wypełnia surowiec znany od wieków
- naturalne drewno!

opracowanie **Adrianna Tarnowska**

zdjęcia materiały prasowe firm

1. Lampa wisząca Random Light, Moooi, ATAK DESIGN, od 2143 zł 2. Lampa wisząca Cohen, śr. 25 cm, Frandsen, SF MEBLE, 519 zł 3. Lampa stołowa Charlie, Savafieh, BONAMI, 779 zł 4. Deska barlinecka, dąb bielony, LEROY MERLIN, 129 zł/m² 5. Płytki Hexagon Multi Cold, CARREA, 158 zł/m² 6. Sofa Enjoy, Nobonobo, cena na zapytanie 7. Komoda Vita, La Forma, SF MEBLE, 4849 zł 8. Szklany wazon, BLACK RED WHITE, 39,99 zł 9. Niebieski dywan Patchwork, 170 x 240 cm, CARPETS AND MORE, 2445 zł 10. Stolik kawowy Storage, śr. 42 cm, SF MEBLE, 279 zł

Czas na Wnętrze
co miesiąc
także w wydaniu
na smartfony
i tablety

Klasyka odmłodzona

Trzydzieści sześć metrów kwadratowych – dokładnie tyle wystarczyło Malwinie Wilczek, by stworzyć kobiece wnętrze pełne światła, pomysłów rozwiązań oraz wyszukanych detali.

zdjęcia **Michał Skorupski** projekt **Malwina Wilczek/malwinawilczek.pl**
stylizacja i tekst **Agnieszka Wrodarczyk**

Piękne tekstylia – nie tylko tkaniny obiciowe, lecz również materiały na poduszki i zasłony – tchnęły w te wnętrza powiew szlachetności.
– Nie wyobrażam sobie domu bez tkanin. To one decydują o tym, że wnętrze jest ciepłe i przytulne – wyjaśnia pani domu.



W tym domu
panuje
atmosfera
niemal
wakacyjnego
spokoju.



Pani domu lubi piec i gotować. Projektując swoją kuchnię, walczyła o każdy centymetr blatu roboczego.



Delikatne przeszklenia
górných szafek
oraz lustra przy blacie
nadały kuchni lekkość.



Choć nie dało się zainstalować w mieszkaniu tradycyjnego kominka, właścicielka postanowiła nie rezygnować z dekoracyjnego portalu.

Wnętrze „kominka”
wyłożono płytkami
imitującymi marmur.

Geometryczna sztukateria, ozdabiająca ścianę za sofą, wykonana została z listew MDF. Gzymsy podsufitowe są z gipsu. Pełnią one funkcję nie tylko dekoracyjną, lecz również praktyczną – za jednym z nich ukryty jest karnisz.



– Kwiaty są nieodłącznym elementem moich wnętrz. To mój naturalny zegar pór roku w domu – mówi Malwina.

Zawsze interesowało mnie to, jak wygląda moje najbliższe otoczenie – mówi Malwina Wilczek, architekt i projektant wnętrz. – Oglądając w dzieciństwie zagraniczne filmy, chłoniłam wszystko, co widziałam na ekranie. I nadal do obejrzenia konkretnego filmu przekonują mnie przede wszystkim wnętrza, w których rozgrywa się akcja – dodaje i wyjaśnia tym samym swoje zamiłowanie do stylistyki zza oceanu. – Gdy projektuję wnętrza dla siebie samej, obieram inny styl pracy niż wtedy, gdy tworzę dla klientów – opowiada o kulisach swojej pracy. – Wystarczy mi, że dla siebie stworzę plan funkcjonalny. Mieszkanie ma być wygodne i spełniać wymogi dotyczące przechowywania, funkcji pomieszczeń oraz komunikacji między nimi. Aspekt wizualny to czysta improwizacja – wyjaśnia i dodaje, że zmiany, remonty oraz przeprowadzki są jej żywiołem. W momencie, gdy zamyka drzwi za ostatnim wykonawcą, w jej głowie już kiełkuje kolejny projekt. Sprecyzowane oczekiwania sprawiają, że decyzje podejmuje szybko i sprawnie.



Niemal wszechobecna biel sprawia, że choć wnętrze jest niewielkie, to jednak nie przytłacza.

Klasyczną zabudowę kuchenną Malwina urozmaiciła poprzez umieszczenie szprosów we frontach górnych szafek.



– Myśląc dwa lata temu o przeprowadzce, rozglądałam się za kawalerką w starym budownictwie, do kapitalnego remontu. Gdy więc nadarzyła się okazja zakupu małego mieszkania w budynku z lat pięćdziesiątych, nie wahałam się ani chwili – wspomina projektantka. Urzekły ją duże okna, przez które do wnętrza wlewają się promienie słoneczne oraz widok za nimi – rozłożyste kasztanowce, które w momencie kupna mieszkania mieniły się wszelkimi odcieniami złota.

Malwina lubi przestrzeń, więc wyburzyła absolutnie wszystkie ściany, jakie tylko można było usunąć. Poza tym doskonale wiedziała, że przy niewielkim metrażu nawet dziesięć centymetrów w lewo lub prawo może stanowić kolosalną różnicę. Dlatego najwięcej uwagi poświęciła precyzyjnemu ustaleniu nowych wymiarów pomieszczeń. Dzięki tym zabiegom mieszkanie nabrało oddechu, zyskało optycznie na wysokości, a do ciemnego wcześniej korytarza nagle zaczęło zaglądać światło. – Przerobiłam wszystkie instalacje wodne i elektryczne, zmieniłam proporcje łazienki oraz rozstawiłam jej sprzęt, a pralkę wstawiłam do wnęki w przedpokoju. Kuchnię przeniosłam na drugi koniec mieszkania, a w jej miejscu urzą-

dziłam sypialnię – podsumowuje zakres prac. Choć samo mieszkanie jest niewielkie, remont trwał jednak niemal rok. Spowodowane to było zaplanowanymi zmianami konstrukcyjnymi i koniecznymi w związku z tym pozwoleniami.

Gdy wszystkie pomieszczenia zostały na nowo wydzielone, Malwina przygotowała kilka rzutów z różnym rozmieszczeniem mebli i sprzętów. – Ale efekt końcowy i tak różni się od tych pierwotnych założeń – mówi z uśmiechem. – Lubię, gdy wnętrze mnie w ten sposób zaskakuje i tak naprawdę powstaje na żywo, a nie na papierze. Uważam, że najciekawsze efekty możemy osiągnąć, gdy urządzamy dom już w nim mieszkając, wnosząc do niego swoje życie w postaci ulubionych przedmiotów, tekstyliów i pamiątek – dodaje.

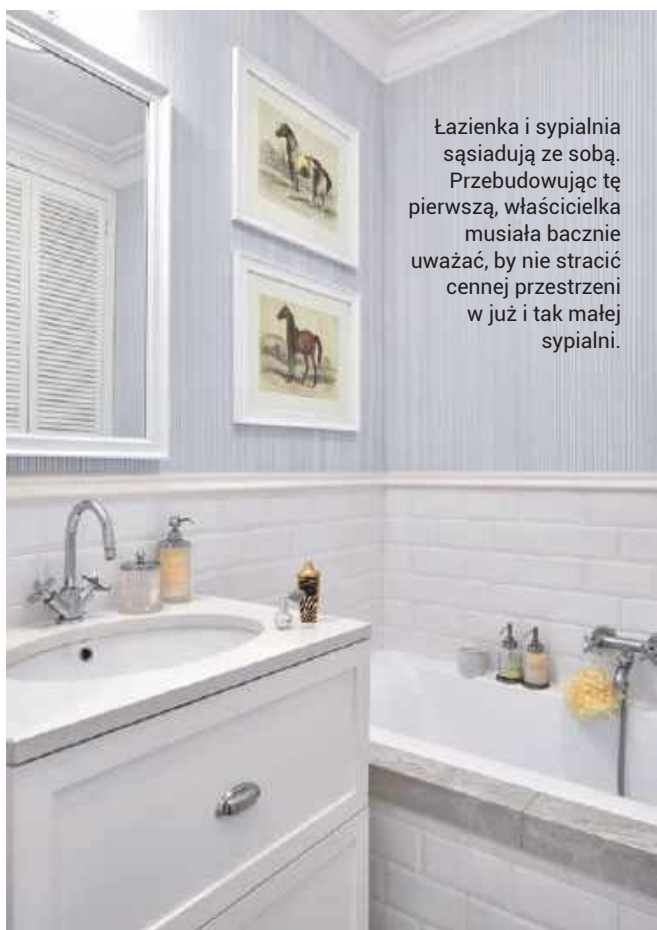
Projektantka postawiła na kombinację stylu Hamptons oraz modern classic. We wnętrzach dominują więc klasyczne formy w unowocześnionej wersji, jasne barwy i lekkie materiały. Większość mebli, jak zabudowę kuchenną czy biblioteczkę w salonie, zaprojektowała sama, a o ich wykonanie poprosiła zaprzyjaźnionych stolarzy i tapicerów. – Bo piękna, dobrej jakości baza to podstawa udanego wnętrza – uważa Malwina.



Pierwotnie między korytarzem a obecną kuchnią znajdowała się pełna ściana z wprawionymi drzwiami o standardowych wymiarach. Usunięcie drzwi oraz częściowa rozbiórka ściany optycznie powiększyły przestrzeń i wpuściły do mieszkania więcej światła.



Szerokie, tapicerowane wezgiłowie wychodzi daleko poza linię łóżka. Jego pionowe podziały ozdobione są charakterystycznymi dla nowojorskiego stylu niklowanymi nitami.



Łazienka i sypialnia sąsiadują ze sobą. Przebudowując tę pierwszą, właścicielka musiała bacznie uważać, by nie stracić cennej przestrzeni w już i tak małej sypialni.

Subtelne pasy wizualnie podnoszą sufit i dodają przestrzeni.

Znakiem rozpoznawczym jej projektów jest gustowna sztuka-terea, pozbawiona misternych zdobień i rozet. Występuje ona w postaci wysokich listew przypodłogowych, gzymsów sufitowych oraz prostych, geometrycznych podziałów na ścianie. W swoim mieszkaniu sztukaterię zestawiała z oryginalną, subtelną tapetą w wąskie białe-granatowe pasy, które wizualnie podwyższyły wnętrze. A żeby całość dodatkowo powiększyć, Malwina wykorzystała lustra. – Dla mnie odbijają one światło niczym biżuteria – przyznaje. Dlatego duże tafle pokrywają całe ściany od podłogi po sam sufit i biegną wzdłuż blatu roboczego w kuchni, a mniejsze pełnią funkcję dekoracyjną – pojawiają się na tacach, blatach stolików lub zostały oprawione w ramy i wyeksponowane na portalu kominkowym. I właśnie te lustra w zestawieniu z tekstyliami o różnorodnych fakturach oraz bukietami świeżych kwiatów w wazonie stanowią kwintesencję klasycznego, kobiecego stylu we współczesnym wydaniu. ●



Luksusowe wybrzeże

Posiadłości w Hamptons
uosabiają nasze marzenia
o pięknych letnich wakacjach!

opracowanie **Adrianna Tarnowska**

Tutaj styl marynistyczny
został wzbogacony
w elementy glam!

Czas na Wnętrze
co miesiąc
także w wydaniu
na smartfony
i tablety

1. Tapeta w paski, Galerie Wallcoverings, 4WALL, 210 zł/rolka 2. Lampa stołowa Agnes, HAMPTONS.PL, 720 zł 3. Grafika w lustrzanej ramie Blue Coral, HAMPTONS.PL, 229 zł 4. Zegar ścienny Mr. White, Karlsson, BOGATE WNĘTRZA, 579 zł 5. Kinkiet ścienny Lexington, Eichholtz, BB HOME, 1135 zł 6. Biokominek Legionis, KRATKI, 1520 zł 7. Sofa Simplee, WESTWING NOW, 2999 zł 8. Stolik kawowy Barocco, KARE DESIGN, 490 zł 9. Dywan Transform, 170 x 240 cm, Ligne Pure, NAP, 3994 zł 10. Pled w kratę, KOCEO, 89 zł

Symfonia w drewnie

To miało być mieszkanie dla syna-studenta,
ale tak spodobało się pochodzącej
z Lublina rodzinie, że dziś służy jej
jako weekendowa przystań w Warszawie.

zdjęcia **Łukasz Zandecki**
projekt i stylizacja **Marta Kwiecień-Dąbska**
tekst **Robert Pieńkowski**

Z powodu nietypowych rozwiązań architektonicznych trzeba było zamontować żaluzje w świetle okna, bo nie ma nad nimi nadproży, oraz stopnie, bo okna są wysoko podniesione. Większość rzeczy wykonano tutaj na zamówienie, np. szyny oświetleniowe były robione w Elmax, a sofa w Rafak Meble. Dywan, gazetownik i poduszki pochodzą ze Scandinavian Living. Mosiężny stółek to Plopp Oskara Zięty. Jedną ze ścian, na której wisi kinkiet od ByLight, pokryto betonem strukturalnym.

Prosto, ale jednocześnie przytulnie – właśnie o taki efekt chodziło!



Dekorację okien wykonał Artur Zawadka, studio Gabriela. Podłoga i schodki to olejowany dąb Lava Rustic z Galerii Podłóg w Warszawie. Krzesła kupiono w internecie. Szafka pod telewizorem to Inne Meble. Betonowa misa w kształcie dłoni pochodzi z TK Maxx.

Kiedy syn Beaty i Marcina, małżeństwa z Lublina, podjął decyzję, że będzie studiował w Warszawie, rodzice postanowili stworzyć mu idealne miejsce do życia i nauki. – Oczywiście, to mieszkanie w Wilanowie traktowaliśmy także jako inwestycję, ale rzeczywiście głównym powodem kupienia go była myśl o naszym Karolu – mówi pani domu. Właściciele musieli teraz znaleźć architekta, który pomógłby zrealizować ich wizję. – Wyobrażaliśmy sobie, że będzie tu raczej minimalistycznie, może nieco loftowo, ale jednocześnie ciepło i przytulnie, tak akurat dla młodego mężczyzny, który ma się skupić na nauce – przyznaje Beata. – Ciężko jednak byłoby wszystko kontrolować samemu z Lublina. Wtedy z pomocą przyszła przyjaciółka pani domu.

Na 75 metrach
kwadratowych
architektce udało się
wyczarować naprawdę
piękną przestrzeń
dla całej rodziny.



Centralnym punktem strefy
dziennej jest stół zrobiony
na zamówienie w firmie Inne
Meble. Dla podkreślenia
loftowego charakteru
zawieszono nad nim
lampy od ByLight.



Z każdej części strefy dziennej
można mieć dobry kontakt
z resztą domowników.

Każdy detal ma tu swoje
znaczenie – jak czarne
podpórki kuchennych
półek, które nawiązują
do stylu loftowego.



Cała zabudowa kuchenna została wykonana według projektu Marty. Po lewej fragment filaru nośnego zyskał nowe funkcje z różnych stron – w kuchni kryje on zabudowaną lodówkę.





Wszystkie akcesoria pochodzą ze Scandinavian Living i nadają kuchni szlachetny wygląd.

Brązy i czernie tworzą wspaniałe połączenie tego, co domowe, z tym, co industrialne.

To właśnie ona podsunęła Beacie numer do Marty Kwiecień-Dąbskiej, znanej warszawskiej projektantki, z którą sama miała okazję wcześniej współpracować. – Już podczas pierwszej rozmowy przez telefon poczułam, że znamy się – przyznaje właścicielka. – Być może połączył nas też fakt, że Marta, tak i jak i my, pochodzi z Lublina – z uśmiechem dodaje Beata. – Dostałam od nich dużo zaufania i pełną swobodę działania – opowiada projektantka, która zebrała wszystkie pomysły właścicieli, po czym zaprezentowała im swoją całościową wizję. Beata i Marcin byli nią zachwyceni. Przede wszystkim Marta usunęła wszystkie ściany w głównej części mieszkania, tworząc w ten sposób otwartą przestrzeń dzienną, na którą składa się dziś przedpokój, przestronny salon, kuchnia i strefa jadalniana.



Zaprojektowane przez
Martę wezglowie łóżka
wykonała firma Rafak Meble.
Za nim tapeta Trinity marki
Vescom zachwyca z bliska
detalami wykonania. Pled
i dekoracyjne poduszki
pochodzą z NAP.



W takiej sypialni naprawdę się wypoczywa.
Każdy wzór, kolor i faktura zachęcają do relaksu.





Dzięki wykonanemu na zamówienie podestowi nie dziwi już fakt, że okna i tarasowe drzwi zostały zbudowane ponad poziomem podłogi.

Centralnym punktem tej przestrzeni wspólnej jest imponujący stół o nieregularnym drewnianym blacie wspartym na czarnych metalowych nogach, który został kupiony w firmie Inne Meble w Lublinie. Jest on kwintesencją tego, czego oczekiwali właściciele. Mamy tu bowiem i dodający ciepła charakter drewna z jego naturalnymi słojami, i lekko industrialny sznyt, dzięki prostym, graficznym nogom stołu. Tak właśnie zestawione są także pozostałe meble oraz akcesoria, takie jak lampy, krzesła czy grzejniki. Dzięki temu powstała zachwycająca, komplementarna kompozycja, w której to, co surowe, uzupełnia się z tym, co przytulne, a razem tworzą niebywale spójną i zachęcającą do mieszkania przestrzeń.

Największym wyzwaniem dla projektantki okazał się nietypowy – mówiąc delikatnie – pomysł dewelopera, by okna i drzwi na taras znajdowały się kilkanaście centymetrów nad podłogą, ale za to sięgały do samego sufitu. – Nie wiem, skąd wziął się taki pomysł – wciąż dziwi się Marta. – W przypadku salonu łatwo było po prostu dodać drewniane schodki prowadzące do tarasowych drzwi.



Marta razem z Beatą spędziły wiele godzin, pieczołowicie dobierając wszystkie tkaniny.



Wisząca szafka z laserowymi frezami
powstała na zamówienie według projektu
Marty Kwiecień-Dąbskiej.

Ukryte szafy według projektu projektantki zostały wykonane na zamówienie. Przy łóżku kinkiety Shilo.



Motyw drewna
i czarnej stali
przewija się przez
całe mieszkanie.



Za łóżkiem widać tapetę strukturalną Tupai marki Vescom. Dekoracyjne poduszki oraz narzutę kupiono w NAP.

Jednak poważnym problemem projektowym okazało się to, że przy oknach sięgających praktycznie do samego sufitu bardzo trudno jest zamontować karnisz czy listwę z oświetleniem na suficie tak, by nie przeszkadzały one w otwieraniu okna. – Na szczęście, choć było trudno, udało mi się to wszystko mądrze zaaranżować i nie utracić nic z oczekiwanego przez właścicieli nastroju przytulności – przyznaje Marta. Co ciekawe, tak rozmieszczone okna podsunęły bardzo ciekawe rozwiązanie w głównej sypialni. – Mój mąż wymyślił, by zrobić tam po prostu ogromny podest, który stanie się też dodatkową przestrzenią do przechowywania rzeczy – wspomina Beata. – By jednak to wszystko nie wyglądało zbyt surowo, zaprojektowałam oryginalny, kolorowy zagłówek,

dzięki któremu wnętrze nabrało ciepła – mówi Marta. Zrobiła to także dlatego, że na tym etapie prac było już wiadomo, że mieszkanie, które pierwotnie szykowano dla syna Karola, od teraz miało raczej służyć całej rodzinie. – Dziś chętniej i częściej odwiedzamy Warszawę, zwykle na weekendy, choć mąż bywa tutaj i w tygodniu, gdy ma do załatwienia jakieś sprawy zawodowe – przyznaje Beata. – Synowi wynajęliśmy w końcu mieszkanie na Żoliborzu, skąd ma bliżej na studia, ale gdy przyjeżdżamy do stolicy, zawsze do nas wpada i wtedy całą rodziną znów jesteśmy razem. My z mężem śpimy wtedy w dużej sypialni, nasza córka Blanka w małej sypialni. A syn? On po prostu nocuje na kanapie w salonie – ze śmiechem mówi pani domu. ●



Tu wszystko sprzyja
wypoczynkowi. Nawet
kącik do pracy.

Biurko i wiszące półki Marta zaprojektowała oryginalnie dla syna państwa domu. Dziś to idealne miejsce do pracy dla taty.

Surowa *elegancja*

Industrialne wnętrze
dopełnione ciepłym
drewnem stało się
oazą przytulności!

opracowanie **Adrianna Tarnowska**

Loftowe oświetlenie
najlepiej prezentuje się
w wersji metalowej.



Czas na Wnętrze
co miesiąc
także w wydaniu
na smartfony
i tablety

1. Lampa wisząca Disc, WESTWING NOW, 1529 zł 2. Dywan Cordoba, 130 x 190 cm, WESTWING NOW, 1299 zł 3. Deska do krojenia, House Doctor, MORE MADAM, 349 zł 4. Kinkiet Club, WHITE HOUSE DESIGN, 619 zł 5. Świecznik Circle, NORDAL, 99 zł 6. Poduszka Boro, Urban Nature Culture, DUTCHHOUSE, 269,99 zł 7. Sofa Luca, Sits, NAP, od 4745 zł 8. Szafka RTV Maya, AKADEMIA ARCHITEKTURY, 5199 zł 9. Bezprzewodowe słuchawki JBL Tune 750 BT NC, JBL, 549 zł 10. Stół Plopp, Zieta Prozessdesign, LUMANN DESIGN, od 1320 zł



Puk, puk Tu drzwi!

Dzięki nowoczesnym rozwiązaniom temat tak stary jak świat, czyli drzwi, wciąż potrafi nas zaskoczyć.

tekst Robert Pieńkowski

Dzięki sztywnej konstrukcji oraz wysokiej jakości aluminium ościeżnica pojedyncza niewidoczna, dedykowana dla skrzydeł bezprzylgowych Sara Pro jest bardzo wytrzymała. Sara Pro to jeden moduł-profil, odrębny dla systemu wewnętrznego i zewnętrznego. Posiada dwa zawiasy 3D oraz zamek magnetyczny. **VOSTER**

Kolekcja drzwi Verso to nowość w ofercie firmy DRE. Ciekawy układ kompozycyjny przenikających się stylów. Z jednej strony nowoczesność, a z drugiej nawiązanie do tradycyjnego skandynawskiego stylu. **DRE**



Estetyka drzwi
jest równie ważna
jak ich funkcjonalność.



Karolina Bykowska
Product Promotion Manager
marki PORTA

ZDANIEM EKSPERTA

Jak drzwi wpływają na funkcjonalność pomieszczeń?

Modele z przeszkleniami ożywiają wnętrze, wprowadzając do mieszkania odrobinę blasku, zaś skrzydła w wersji pełnej zapewniają lepsze wyciszenie. Dzięki dużym przeszkleniom w drzwiach Natura GRANDE światło swobodnie przemieszcza

się po domu, a wnętrza są jaśniejsze. Pokryte naturalną okleiną skrzydła i podwyższona ościeżnica zapewnią harmonię aranżacji. Pięknie komponują się z jasnymi kolorami ścian i mebli, tworząc lekką kompozycję. Aby skutecznie wydzielić strefę pracy, potrzebne są także odpowiednie drzwi. Skrzydła Porta FOCUS Premium będą skuteczną barierą przed dźwiękami, które już nie zakłócą pracy. Drzwi mogą być też ozdobione smukłym, matowym przeszkleniem. Z kolei urządzać łazienkę, warto pomyśleć o pełnych skrzydłach z kolekcji Porta VECTOR PREMIUM, które zagwarantują intymność, a dzięki funkcjonalnemu i estetycznemu podcięciu wentylacyjnemu zapewnią właściwą cyrkulację powietrza.



Drzwi wewnętrzne
z kolekcji Natura
GRANDE, model A.1
w okleinie naturalnej
dąb. **PORTA**

[PORTA]

o! TWÓRZ
NOWE

WYBIERZ DRZWI, KTÓRE WZBOGACĄ TWOJE WNĘTRZE / www.porta.com.pl



Drzwi ramowe z kolekcji Fresto marki VOX, zaprojektowane przez Olgierda Jaskulskiego, urozmaicone są delikatnymi zdobieniami, które nawiązują do wzorów klasycznej stolarki drzwiowej. VOX

ZDANIEM EKSPERTA

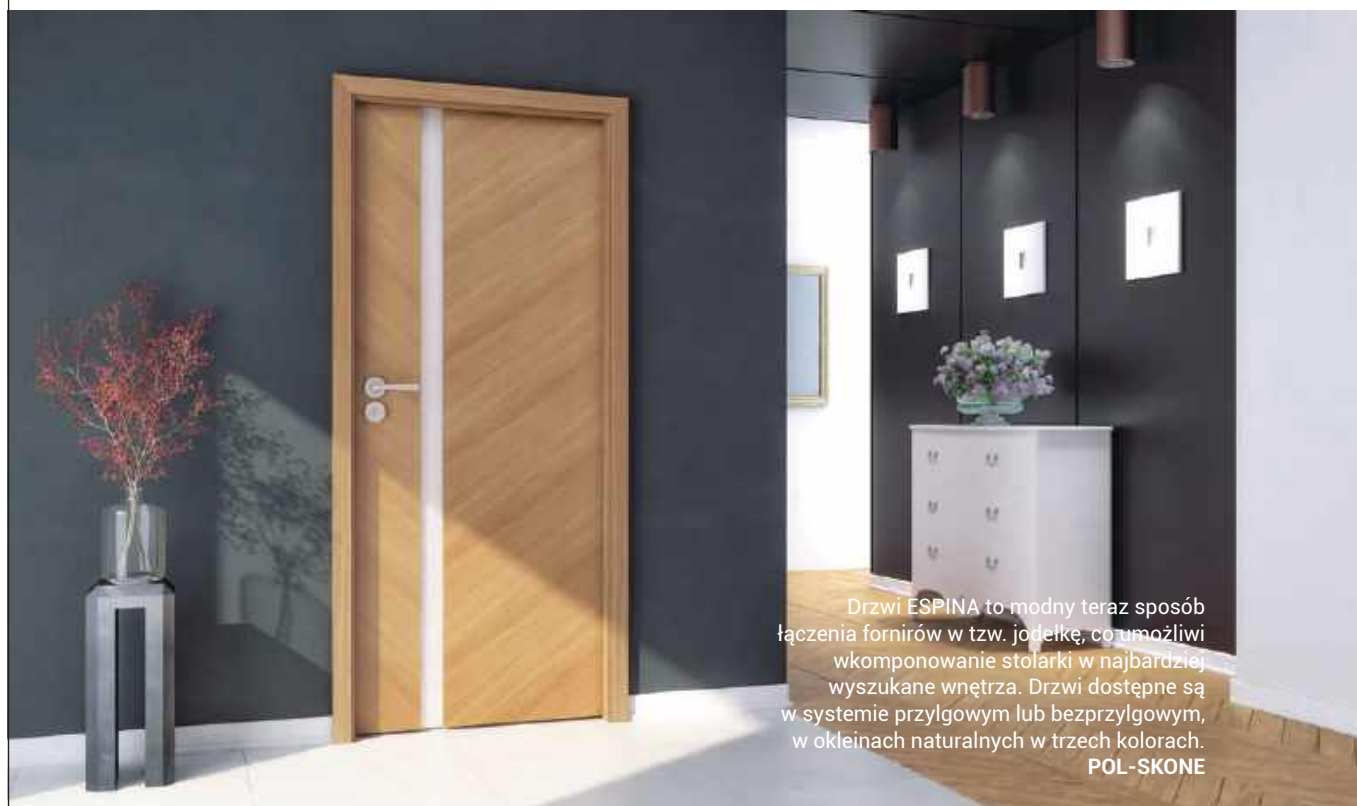


Piotr Szczęśniak
ekspert marki VOX

Jakie drzwi do sypialni?

Odpowiednia konstrukcja skrzydła i jego montaż gwarantują, że drzwi spełnią swoją funkcję. Do sypialni szczególnie polecane są drzwi z wypełnieniem z płyty wiórowej otworowanej albo tradycyjne drzwi ramowe. Drzwi z wypełnieniem to rozwiązania o konstrukcji

wzmocnionej płytą wiórową z regularnie rozmieszczonymi otworami. Są nieco cięższe od innych drzwi, ale to zapewnia im stabilność oraz pomaga lepiej wygłuszać dźwięki. Docenimy to zwłaszcza podczas popołudniowej drzemki, gdy drzwi oddziela nas od dźwięków dochodzących z pozostałych domowych pomieszczeń. Podobny komfort zapewniają też tradycyjne drzwi ramowe, np. te z kolekcji Fresto marki VOX. Fresto są dostępne w trzech wersjach z różnym układem płycin oraz w czterech kolorach oklein. Projektant tej kolekcji Olgierd Jaskulski urozmaicił je delikatnymi zdobieniami, które nawiązują do wzorów klasycznej stolarki drzwiowej.



Drzwi ESPINA to modny teraz sposób łączenia fornirów w tzw. jodełkę, co umożliwi wkomponowanie stolarki w najbardziej wyszukane wnętrza. Drzwi dostępne są w systemie przylgowym lub bezprzylgowym, w okleinach naturalnych w trzech kolorach. POL-SKONE



Ościeżnica regulowana z tzw. odwrotną przylgą. Drzwi otwierają się do wewnątrz pomieszczenia, co pozwala na zachowanie identycznego wyglądu wszystkich drzwi po zamknięciu. Model Moderno 4, wykończenie antracyt.



Drzwi ASILO to ciekawe modele i różne ościeżnice. Wpasują się w style vintage, retro czy też klasyczny. Model Vinci, wykończenie śnieżna biel.



Jedne z najciekawszych i docenianych przez architektów wnętrz oraz klientów w całej Polsce drzwi wewnętrzne ASILO. Niezależnie czy zdecydujesz się na drzwi malowane, fornirowane, czy też drzwi przygotowane do własnego wykończenia, dajemy Ci pewność charakteru i designu.

www.asilo.pl



Drzwi ASILO wykończone fornirem naturalnym można śmiało łączyć z nowoczesnymi, modernistycznymi rozwiązaniami, zaś we wnętrzach minimalistycznych dadzą bardzo efektowny rezultat. Model Linate 1, wykończenie orzech amerykański.



Magdalena Miśkiewicz
właścicielka pracowni
MIŚKIEWICZ DESIGN

ZDANIEM EKSPERTA

Jakie drzwi cieszą się teraz największą popularnością?

W zależności od przyjętej koncepcji projektowej drzwi w mieszkaniu mogą dyskretnie wtapiać się w otoczenie, harmonizując z wystrojem, albo być dominującym, wyrazistym elementem aranżacji.

Drzwi wewnętrzne podzielić możemy na przylgowe, czyli takie, które po zamknięciu wystają nieco poza lico ściany, oraz bezprzylgowe – zlicowane z ościeżnicą. Te ostatnie, bez framugi, polecam szczególnie do nowoczesnych, minimalistycznych wnętrz. Rozwiązaniem na czasie jest pokrycie drzwi tym samym materiałem, jakim wykończona została ściana wokół nich, np. farbą, tapetą czy fornirem. Uzyskujemy wówczas spójną, jednolitą płaszczyznę. W tej chwili największą popularnością cieszą się skrzydła w naturalnym wybarwieniu drewna lub białe, które pasują do wnętrz skandynawskich. Jeśli urządzamy mieszkanie w stylu loft, warto zdecydować się na drzwi w systemie przesuwным, najlepiej drewniane z metalowymi okuciami. W przypadku wnętrz industrialnych dobrym wyborem będą też drzwi ze szkła, ujęte w czarną, metalową ramę. Niezależnie od stylu pamiętajmy, by zamówić drzwi odpowiednio wcześniej, ponieważ okres oczekiwania może wynosić od kilku do nawet kilkunastu tygodni.



Drzwi z kolekcji
FOCUS Premium,
model 4.A. **PORTA**



Systemy ECLISSE
do drzwi chowanych
w ścianę pozwalają
zoptymalizować
przestrzeń, ale
także podkreślą
aranżację wnętrza
oraz zwiększą jego
funkcjonalność.
ECLISSE



A Ty już odśloniłeś swoją przestrzeń ?

Drzwi przesuwne chowane w ścianę możemy zastosować niemal w każdym pomieszczeniu.

Ich atutem jest łączenie pełnej funkcjonalności drzwi tradycyjnych z minimalnym zaangażowaniem powierzchni użytkowej. Doskonale sprawdzają się w niewielkich pomieszczeniach, w których zastosowanie drzwi rozwieranych powoduje szereg kolizji komunikacyjnych. W większych przestrzeniach pełnią funkcję elementu dekoracji wnętrza.



Rokitki, ul. Tczewska 4a, 83-112 Lubiszewo
Tel. 58 531-19-95, eclisse@eclisse.pl

www.eclisse.pl



Połączenie forniru naturalnego i czarnej szyby w drzwiach ASILO PERTINI 6 tworzy wyjątkowo szykowną parę, która wkomponuje się zarówno we wnętrza tradycyjne, jak i te najbardziej wyszukane. **ASILO**

Wciąż najbardziej popularne są drzwi drewniane lub pokryte fornirem.

ZDANIEM EKSPERTA

Dlaczego warto pomyśleć o drzwiach przesuwnych?

Anna Dymowska, specjalista ds. marketingu Voster

Drzwi przesuwne od niedawna zyskują na popularności. Klasyczne drzwi zajmują przecież o wiele więcej miejsca, często też musimy wybierać, w którą stronę będą się otwierać. Przy drzwiach przesuwnych nie musimy. Szybko oddzielimy pomieszczenia, do których jednocześnie chcemy mieć ułatwiony dostęp, lub zrobimy swego rodzaju ściankę dzielącą przestrzeń.

Jeżeli chodzi o skrzydła, wybór mamy teraz ogromny – skrzydła ramowe, lakierowane czy szklane. Ograniczać nas może jedynie fantazja. Gra światłem czy kolorami zapewni nam niepowtarzalny klimat. W systemach przesuwnych jest kilka opcji do wyboru: pojedynczy, podwójny, naścienny czy chowany w ścianę. Od standardowych karniszy do systemów inspirowanych estetyką loft-vintage. Systemy pojedyncze naścienne są obecnie najbardziej popularne w naszych domach. Dlaczego? Z powodu bardzo prostego i szybkiego montażu. Zapewniają one też ciche i płynne otwieranie, co daje nam komfort w użytkowaniu. Kolekcja Loft Line czy system aluminiowy pojedynczy naścienny łączą elegancki design i delikatne linie. Mocna usztywniona konstrukcja to jakość i odporność. Oczywiście systemy przesuwne można zastosować również w szafkach czy wewnętrznych okiennicach. Mogą być też dodatkiem do aranżacji.





Otwieramy drzwi kolejnym pokoleniom.

15 trendów i innowacji na rok 2020

Przed nami wiele ciekawych wydarzeń i zmian w światowym designie. Podpowiadamy, na co już wkrótce będzie warto zwrócić uwagę.

tekst Robert Pieńkowski



Trzon okapu Essenza bardziej
niż sprzęt AGD przypomina
element konstrukcyjny
tego nowoczesnego domu.
ELICA

① **Mimikra**

Coraz więcej domowych
akcesoriów zacznie
upodabniać się
do elementów
architektonicznych.



Hanna Litwin i Romin Heide z berlińskiego studia Büro Famos wykorzystali pozostałe po produkcji krzeseł elementy drewniane i przekształcili je w minimalistyczny wieszak Logs, który pakowany jest w tekturę, wcześniej użytą do pakowania krzeseł. **TON**

② Design odpowiedzialny

Dziś twórcy już na etapie projektu myślą o wpływie, jaki dany przedmiot będzie mieć na środowisko naturalne.

Każdy mebel z serii MILO można połączyć z innymi, uzyskując nieskończenie wiele kombinacji. Po rozłożeniu stolika otwory w dolnej, aluminiowej części można zamaskować drewnianymi zatyczkami, które na co dzień pełnią funkcję świeczników.

Za tę serię projektu Lubo Majera marka take me HOME otrzymała właśnie międzynarodową nagrodę German Design Award 2020. **take me HOME**



③ Wielofunkcjonalność

Nowoczesny mebel powinien mieć teraz więcej niż jedno zastosowanie.

ŻEGNAJCIE TRADYCYJNE WAGI POWITAJMY NIKOLATESLA LIBRA



WĄŻY



GOTUJE



POCHŁANIA

NIKOLATESLA LIBRA.

PIERWSZA NA ŚWIECIE PŁYTA ZE ZINTEGROWANYM OKAPEM ORAZ WAGĄ.

NikolaTesla Libra to innowacyjna płyta indukcyjna ze zintegrowanym okapem kuchennym, umożliwiającą ważenie składników bezpośrednio w garnku, przy dowolnym poziomie temperatury. Wizjonerski produkt łączący elegancję, moc, ciszę i precyzję. Wyjątkowe cechy NikolaTesla Libra to po trzykroć rewolucja kulinarna. **NikolaTesla Libra | Design Fabrizio Crisà**

elica.com

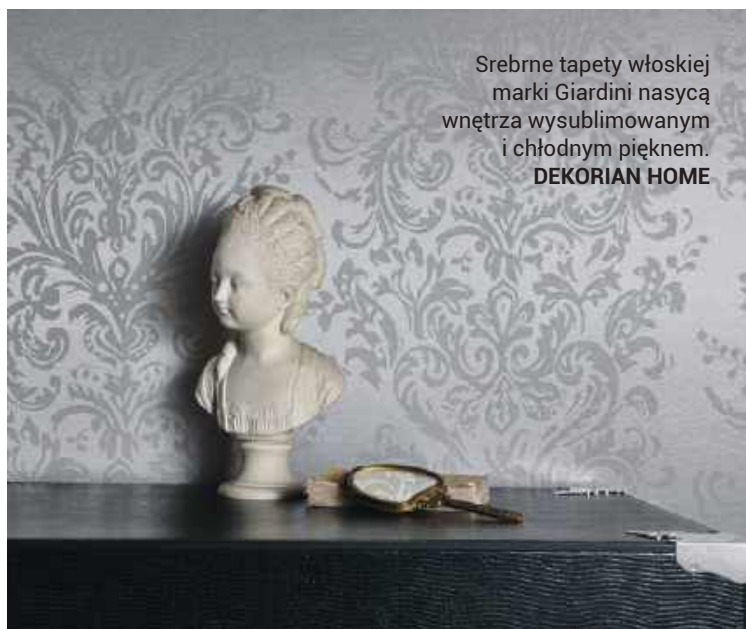
 **elica**
aria nuova



④ Nowe faktury

Wzory takie jak jodełka pojawiają się na nowych powierzchniach.

Kolekcja Love You Navy łączy w sobie gładkie płytki bazowe w bieli o satynowej powierzchni oraz płytki strukturalne o wzorze chevronu, którego części są naprzemiennie wklęsłe i wypukłe. Kolekcję uzupełnia mozaika z powtarzającym się motywem drewna i bieli – również we wzór jodełki. **OPOCZNO**



Srebrne tapety włoskiej marki Giardini nasycą wnętrza wysublimowanym i chłodnym pięknem. **DEKORIAN HOME**

⑤ Gorączka srebra

Zamiast przesadnego złota, wrócimy do prostoty srebra.

⑥ Powrót do rzemiosła

Znów docenimy kunszt ręcznie robionych rzeczy.

Te mosiężne dekoracje ściennie 3D z motywem liścia monstery wytwarzane są w Polsce tradycyjną technologią odlewniczą. **PAP DECO**



⑦ **Cannage**

Wzór słynnych wiedeńskich
plecionek nada wnętrzu
bezpretensjonalny urok.

Zaprojektowana przez
Macieja Zienia kolekcja
GLEAM to haute couture
w branży płytek ceramicznych
– zachwyci każdego swoim
przepychem. **TUBĄDZIN**

⑧ Więcej miejsca

Lekkie konstrukcje optycznie dodają przestrzeni.



Kolekcja kabin walk-in New Modus Black dzięki ażurowej konstrukcji nie będzie przytłaczać we wnętrzu. **NEW TRENDY**

⑨ Większa rodzina

Ten sam kształt, nowe zastosowanie.



Okap Sophie z kolekcji Circle.Tech z innowacyjnym systemem, który łączy w jednym urządzeniu pochłanianie zanieczyszczeń i filtrowanie powietrza, zyska w tym roku siostrę – lampę, która wygląda identycznie jak on. Dzięki temu uda nam się stworzyć harmonijną aranżację domu. **FALMEC POLSKA**

**pap
deco**

®

JEWELRY FOR HOME

MOSIĘŻNE UCHWYTY MEBLOWE

wytwarzane tradycyjną technologią odlewniczą



Ring & Ring 0,5 | ArtCollection

PAP DECO to polska marka specjalizująca się w projektowaniu i produkcji
mosiężnych dekoracji ściennych oraz uchwytów meblowych
- **biżuterii dla Twojego wnętrza.**

O marce | www.papdeco.com Showroom PAP DECO | DŁUGAshowroom, ul. Długa 8/14, Warszawa Sklep online | www.mosiezneuchwyty.pl



www.facebook.com/papdecowall/



www.instagram.com/papdecowalldecorations/

⑩ Więcej przytulności

Zadbajmy, byśmy mieli w domach więcej ciepła.

Piece z nowej serii F 373 Advance marki Jøtul charakteryzują się nowoczesnym wzornictwem, a widok na płomień jest jeszcze wspanialszy. JØTUL/HOME CONCEPT



⑪ Moda na retro

Nostalgia ogarnie także design.



Marka Vestfrost proponuje zestaw nowoczesnych urządzeń w stylu retro. Kuchnia wolnostojąca, okap i chłodziarko-zamrażarka dostępne są w dwóch opcjach kolorystycznych – delikatnego beżu lub eleganckiego bordo. Duńscy projektanci marki zadbali o połączenie wyjątkowych detali z nowoczesnymi rozwiązaniami. VESTFROST

Bezprzewodowy odkurzacz Electrolux Pure Q9 gwarantuje doskonałą skuteczność oraz sprzątanie bez wysiłku. ELECTROLUX

⑫ Bez przewodów
Kable przestaną nam przeszkadzać.



RETRO

Klasyczna kuchnia
w nowoczesnej odświeżeniu

Rabat -20zł

na czajniki **Retro** oraz **Inspire**

Promocja trwa: **od 28.01.20 do 28.03.20***

*Obowiązuje tylko w sprzedaży online

Jak skorzystać z rabatu?

1

Wejdź na stronę

NEONET

2

W wyszukiwarce
wpisz nazwę produktu
objętego promocją

3

Po przejściu do koszyka,
skorzystaj z naszego
kodu rabatowego:
20CNWNN

INSPIRE

Kuchnia w nowoczesnym wydaniu



Russell Hobbs

Obserwuj nas w mediach
społecznościowych:





Nowa generacja telewizorów QLED 8K prezentuje model Q950TS, który ma zapierający dech ultracienki design, całkowicie pozbawiony ramek. **SAMSUNG**

14 Przyszłość jest teraz

Dostęp do futurystycznych technologii mamy już dziś.



15 Nieznane połączenia

Nie spodziewaliśmy się takich mariaży w świecie AGD.

Firma Elica jako pierwszy producent na świecie stworzyła płytę kuchenną Nikola Tesla Flame, łącząc pochłanianie oparów z gotowaniem na gazie. **ELICA**



13 Design dla zdrowia

Piękne powinno też dla nas oznaczać bezpieczne.

Nowoczesna sofa LIXA nie tylko podkreśli charakter wnętrza, ale też zadba o nas, bowiem eleganckie poduszki lędźwiowe podnoszą komfort siedzenia, odciążając kręgosłup. **LIVINGROOM**

livingroom®



Model: LEIRA



www.livingroom.pl

Na zewnątrz też pięknie

Odpowiednio dobrana fasada powinna być nie tylko wizytówką domu, ale także służyć nam przez lata. Z jakich więc materiałów najlepiej ją wykonać?

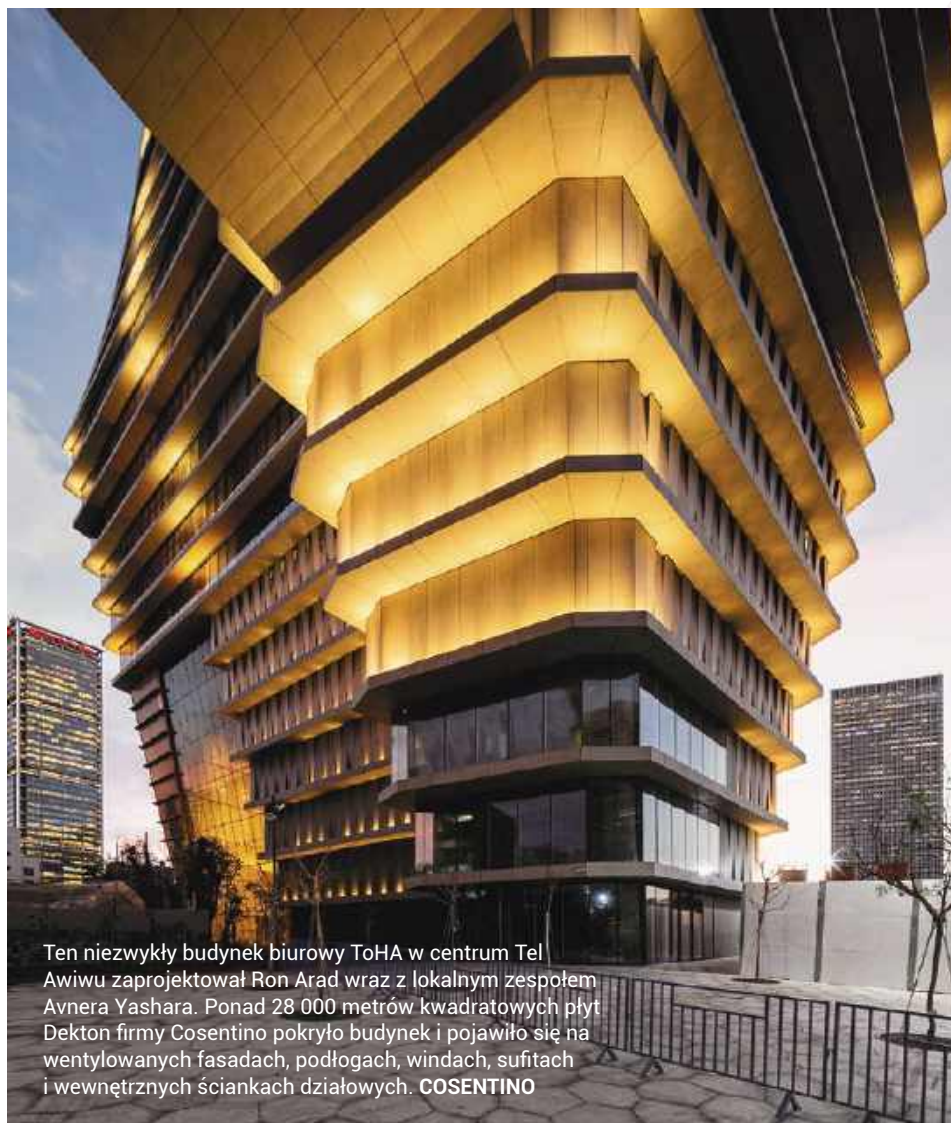
tekst Robert Pieńkowski





System Solid marki VOX pozwala szybko oraz ekonomicznie zaaranżować elewację i nie przejmować się żadnymi zabiegami konserwującymi fasadę podczas użytkowania. VOX





Ten niezwykle budynek biurowy ToHA w centrum Tel Awiwu zaprojektował Ron Arad wraz z lokalnym zespołem Avnera Yashara. Ponad 28 000 metrów kwadratowych płyt Dekton firmy Cosentino pokryło budynek i pojawiło się na wentylowanych fasadach, podłogach, windach, sufitach i wewnętrznych ściankach działowych. **COSENTINO**

Płyty Dektonu o 10 000 różnych wymiarach oraz typach do biurowca ToHa wyprodukowano i pocięto w siedzibie Cosentino w Hiszpanii, a następnie przetransportowano do Izraela. **COSENTINO**

ZDANIEM EKSPERTA



Aneta Konowrocka
Marketing Coordinator
Cosentino

Fasady wykonane z ultrakompaktowej powierzchni Dekton by Cosentino znacząco podkreślają walory architektoniczne budynku. Tego rodzaju

Jakie zalety ma Dekton?

wielkoformatowe okładziny fascynują architektów estetyką, nieograniczonymi możliwościami projektowymi oraz szeroką gamą kolorów i tekstur. Dzięki najnowocześniejszej technologii produkcji cząsteczki kwarcu, szkła i porcelany, z których wykonany jest Dekton, pod wpływem 25 tysięcy ton oraz 1200 st. C – łączą się ze sobą na poziomie molekularnym. Ta technologia sprawia, że materiał ma praktycznie zerową porowatość, co zapewnia długotrwałe piękno i czyni go wyjątkowo łatwym w czyszczeniu. Nawet wiele lat ekspozycji na czynniki

atmosferyczne nie wpłynęło znacząco na estetykę powierzchni. Słońce, deszcz czy mróz nie zmieniają jej właściwości.

Dekton doskonale sprawdzi się na elewacjach klejonych oraz ścianach osłonowych. Jest także doskonałym materiałem do zastosowania na fasadach wentylowanych, które znacząco wpływają na poprawę termoizolacji budynku. Cosentino, poza wsparciem produktowym, zapewnia również doradztwo w kwestii sprawdzonych systemów montażu tego typu struktur.

**Redefining Surfaces.
Redefining Projects.**

DEKTON®
designed by COSENTINO

Gunni & Trentino
designed by
Mendoza
+ Simal



Budynek Gunni & Trentino w
Paseo de la Castellana zachwyca
swym wyrafinowaniem i stylem.
Jego sześciokątne płyty o nieco
awangardowym charakterze tworzą
innowacyjny, lekki i praktyczny wzór na
całej powierzchni.

Projekt Gunni&Trentino Flagship Store
Studio Mendoza+Simal Arquitectos

Powierzchnia Dektonu 800 m2
Fasada Domoos & Popular Warm polerowany (kolory niestandardowe)

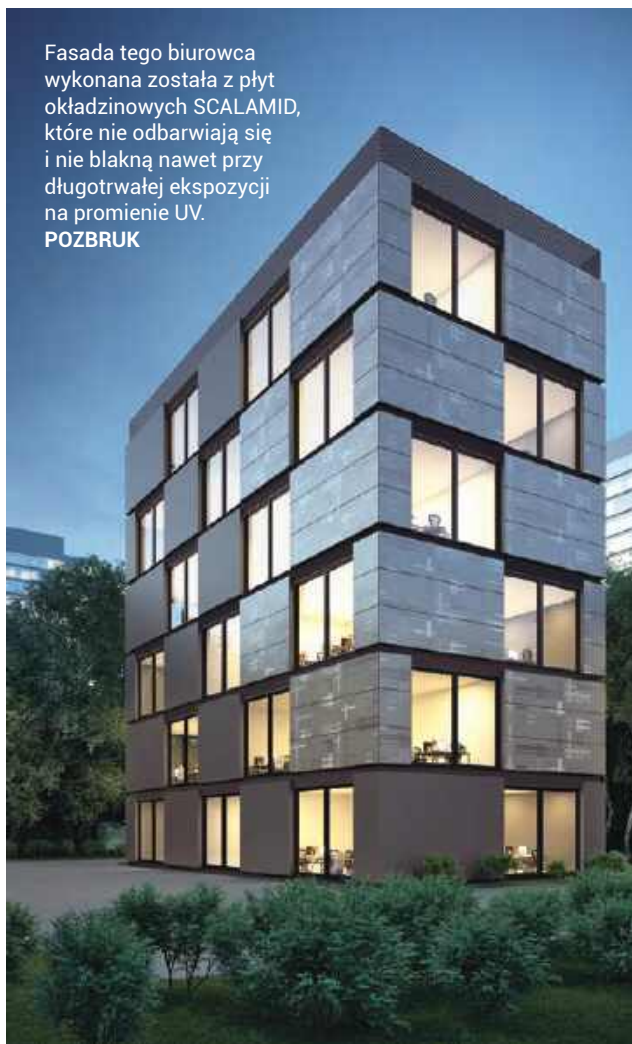
25 lat Gwarancji.

Znajdź więcej projektów, informacji
technicznych i inspiracji na
cosentino.com



COSENTINO POLSKA T: +48 22 307 32 66 / e-mail: info.pl@cosentino.com / Odwiedź nas w mediach społecznościowych: [f](#) [t](#)

Fasada tego biurowca wykonana została z płyt okładzinowych SCALAMID, które nie odbarwiają się i nie blakną nawet przy długotrwałej ekspozycji na promienie UV.
POZBRUK



ZDANIEM EKSPERTA



mgr inż. Arkadiusz Sucharski
kierownik działu badań
i rozwoju POZBRUK

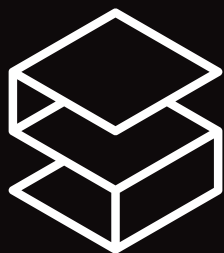
Jakie cechy powinien mieć materiał stosowany na elewację, żeby długo nam służyła?

Niepalność to najważniejsza cecha, jaką powinna charakteryzować się elewacja. Stanowi ona nie tylko wymóg formalny przy obiektach użyteczności

publicznej, ale przede wszystkim wpływa na zwiększenie bezpieczeństwa użytkowników budynku. Warto tutaj zaznaczyć, że okładziny SCALAMID posiadają najwyższą klasę odporności ogniowej A1 – zarówno dla płyt elewacyjnych monokolorowych, jak i tych z nadrukiem cyfrowym. Równie ważnym czynnikiem jest odporność na warunki atmosferyczne, w tym na skrajnie niskie i wysokie temperatury, intensywne opady, a także promieniowanie słoneczne. Dobra elewacja powinna zachowywać swój pierwotny kolor przez długie lata. Nie może płowić, blaknąć ani nierównomiernie się odbarwiać. Jeśli mowa o wyglądzie, to istotne, aby powierzchnia elewacji była odporna na zabrudzenia i łatwa do utrzymania w czystości. Elewacje SCALAMID spełniają wszystkie te wymogi. Dodatkowo, w przeciwieństwie do innych rozwiązań, są niezwykle wytrzymałe na zginanie, co gwarantuje ich trwałość.



Elewacja jest wizytówką każdego budynku. Dlatego warto sprawić, żeby wyglądała schludnie, atrakcyjnie i nowocześnie. Tutaj z pomocą przychodzą dwa produkty – ATLAS Lakier Metaliczny i ATLAS Cermit BA-M. Dzięki nim, w zależności od potrzeb, uzyskamy na elewacji efekt metalu lub betonu. **ATLAS**



SCALAMID

NOWY PRODUKT – NOWE MOŻLIWOŚCI

Płyty włókno-cementowe SCALAMID to nowoczesny materiał elewacyjny gwarantujący trwałość i niezawodność, a także możliwość realizacji najśmielszych wizji architektonicznych.

TRWAŁOŚĆ I ODPORNOŚĆ

Fasada z płyt SCALAMID tworzy powierzchnię niepodatną na działanie zjawisk atmosferycznych, takich jak: promieniowanie UV, deszcz oraz skrajne temperatury. Płyty są odporne również na czynniki biologiczne, w tym: grzyby, bakterie, owady i szkodniki.

KREACJA I PERSONALIZACJA

Zastosowany na powierzchni płyt nadruk cyfrowy daje niemal nieograniczone możliwości personalizacji elewacji.

SZYBKI MONTAŻ

Duże formaty paneli fasadowych (maks. 1200 x 3200 mm) pozwalają zaoszczędzić czas przy montażu, a ich giętkość umożliwia zastosowanie materiału także na obłych powierzchniach.

ODPORNOŚĆ OGNIOWA A1

SCALAMID spełnia najwyższe wymagania przeciwpożarowe, co potwierdza posiadana przez wyrób klasa ogniowa A1.

DOWIEDZ SIĘ WIĘCEJ NA:

[SCALAMID.COM](https://scalamid.com)



Wykończenie ścian zewnętrznych wcale nie musi być skomplikowane.

Kolekcja Solid Brick nawiązuje do tradycji budowania z cegły. Płyta wiernie naśladuje kształt i kolorystykę tego materiału dzięki nowoczesnym technikom zadruku, jak też odwzorowaniu cieniowania i specjalnie malowanych fug. **VOX**

ZDANIEM EKSPERTA



Artur Jakubowski

Product Manager i ekspert w kategorii fasad marki VOX

Panele elewacyjne

Produkty Solid to dobry sposób na trwałą elewację, której niestrasza żadna pora roku. Materiał jest odporny na różne warunki atmosferyczne, więc nie zmienia się pod wpływem słońca, wiatru czy deszczu. Co ważne: w sytuacji, gdy zimy są coraz

łagodniejsze, a jesień i wiosna cieplejsze, panele elewacyjne możemy montować przez niemal cały rok.

Panele Solid należy montować w temperaturze od 5°C do 30°C, dzięki czemu nawet późna jesień czy końcówka zimy mogą być dobrym momentem na zmianę wyglądu naszego domu. Należy tylko pamiętać, by przed pracą sezonować profile przez 2–3 godziny w miejscu instalacji, tak aby miały one możliwość wyrównania swojej temperatury do temperatury otoczenia. Podczas montażu systemu nie ingerujemy w konstrukcję budynku – płyty przymocowuje się do konstrukcji nośnej wykonanej z łat drewnianych albo profili metalowych montowanych bezpośrednio do ścian. Panele osadzamy w listwach wykończeniowych. Nie ma więc potrzeby stosowania specjalnych zapraw. Panele łączą się ze sobą przez wbudowane zamki, a przykręca się je do podkonstrukcji w przeznaczonych do tego otworach montażowych z zachowaniem dylatacji. Prawidłowy montaż gwarantuje wysoką trwałość fasady. Co ważne, Solid można łączyć z innymi systemami elewacyjnymi VOX – Kerrafront i Vifront, które w różnorodny sposób odzwierciedlają drewniane deski. Łączenie tych okładzin pozwoli nam uzyskać bardzo ciekawe efekty.



Ręcznie formowane cegły Vandersanden są wyjątkowo trwałe i odporne na działanie warunków atmosferycznych. Mają zdolność akumulowania ciepła – w zimne dni oddają je do wnętrza domu, w ciepłe zaś stanowią swoisty bufor chroniący budynek przed przegrzaniem. Są ognioodporne, nie wymagają konserwacji ani odnawiania, nawet po upływie lat. Nieregularny kształt lica dodaje im autentyczności.

VANDERSANDEN

ZDANIEM EKSPERTA



Karol Brożyna
Sales Manager Poland
Vandersanden

Cegły są naturalnym i bardzo trwałym produktem. Podstawowym zastosowaniem cegieł ręcznie formowanych są elewacje wszelkiego rodzaju budynków i budowli, ale dzięki swojemu niepowtarzalnemu urokowi bardzo często znajdują zastosowanie

Do jakich typów architektury pasuje elewacja z cegły i dlaczego?

również we wnętrzach jako element wykończenia ścian, na ścianki działowe, barki, kominki itd. Ceglane elewacje są bardzo praktyczne, niemalże nie wymagają konserwacji. Domy z taką elewacją są jak dobre wino, im starsze, tym lepsze. Nie tracą z czasem wartości, a wręcz ją zyskują. Cegły, szczególnie ręcznie formowane, są materiałem ponadczasowym o niepowtarzalnym uroku i nie ulegają chwilowym trendom, dzięki czemu budynki z takich cegieł zawsze są na czasie. Ponadto jest to materiał naturalny, o ponadprzeciętnej trwałości, co sprawia, że jego użycie jest inwestycją, która zawsze się zwraca. Cegły i płytki ręcznie formowane

charakteryzują się podwyższoną nasiąkliwością, która wynika z ich struktury i nie ma wpływu na ich wytrzymałość oraz mrozoodporność, natomiast wiąże się z koniecznością bardziej uważnej pracy z nimi oraz stosowania odpowiednich zapraw i fug. Do murowania z cegieł ręcznie formowanych należy wykorzystywać zaprawy specjalnie przeznaczone do tego typu cegieł, w przeciwnym razie woda zawarta w świeżej zaprawie zostanie częściowo wchłonięta przez cegłę, zanim zaprawa zdąży związać. Odpowiednia zaprawa, jak również fuga, powinny mieć konsystencję półsuchą. Na rynku kilku renomowanych producentów chemii budowlanej oferuje tego typu zaprawy.

Krajobraz w miniaturze

Niewielkie kompozycje w szkle, które tętnią życiem o każdej porze roku, pozwalają cieszyć się pięknem natury we własnym domu.

tekst Małgorzata Wójcik

Zieleń sukulentów
ma wiele odcieni
– od soczystej
do stalowoszarej.

Sukulenty czarują nas nie kwiatami, ale liśćmi, w których gromadzą wodę. Dlatego mogą przez dłuższy czas wytrzymać bez podlewania.

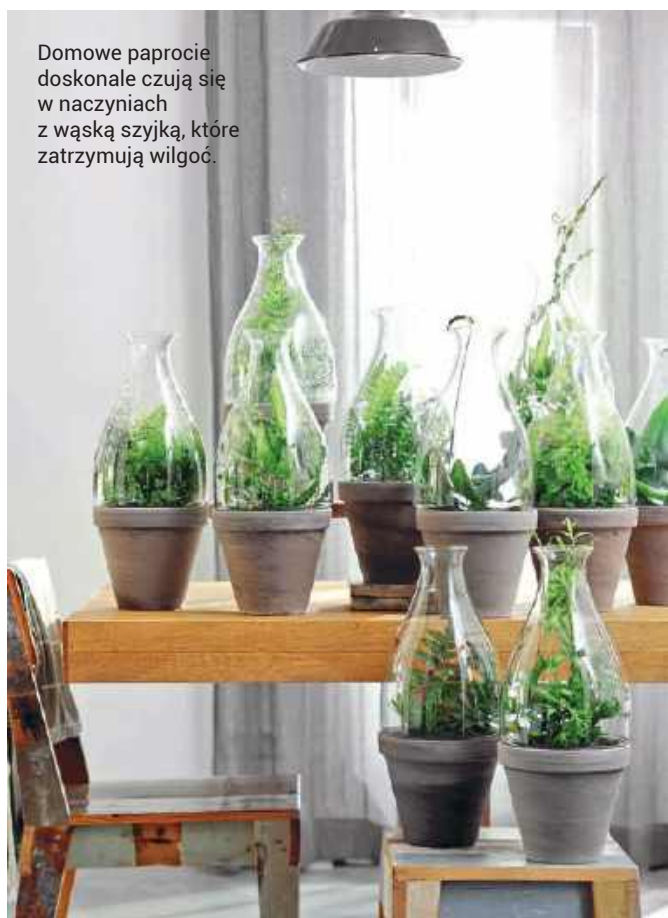
Minipustynia do życia potrzebuje słońca i przepuszczalnego, piaszczystego podłoża.



Krajobrazy zamknięte w szklanych słojach to samodzielne ekosystemy, które trwają i cieszą nas zielenią, choć nie potrzebują prawie wcale naszej ingerencji. Szklane naczynie z ogrodem można postawić właściwie w każdym pomieszczeniu. To, na co trzeba zwrócić uwagę, to dobór roślin, które mają zamieszkać w szklanych ścianach. Do szklanego ogrodu wybieramy tylko gatunki wolnorosnące i karłowe oraz zestawiamy ze sobą te o podobnych wymaganiach. Mogą być to sucholubne i kochające słońce kaktusy oraz sukulenty albo rośliny znoszące półcień, często pochodzące z tropików, takie jak fitonie, miniaturowe skrzydłokwiaty, asparagus pierzasty czy znany wszystkim bluszcz. Najłatwiejsze w utrzymaniu są otwarte, szerokie szklane ogrody z kaktusami lub sukulentami. Słoje, misy, kule, nieużywane akwaria... właściwie wszystko, co ma szklane ścianki, możemy wykorzystać do posadzenia tych niezwykle ciepłych i niewymagających roślin.

Rojnik i oplątwy to rośliny prawie samowystarczalne. Te drugie, choć trudno w to uwierzyć, nie wytwarzają korzeni, a wilgoć potrzebną im do życia pobierają z powietrza.





Domowe paprocie doskonale czują się w naczyniach z wąską szyjką, które zatrzymują wilgoć.



Mech na dnie naczynia sprawia, że kompozycja do złudzenia przypomina naturalny, leśny krajobraz.

Ogród w szkle to misterna kompozycja – na tak małej przestrzeni każdy element ma ogromne znaczenie. Starannie więc trzeba dobrać i rośliny, i dodatki.

Żeby poczuły się jak u siebie w domu, wystarczy zapewnić im przepuszczalne podłoże (przeznaczone do uprawy dla kaktusów) i udekorować kilkoma warstwami piasku lub żwirku. W domowej minipustyni można też umieścić muszle znad morza czy małe patyczki, ale lepiej nie przesadzać z dodatkami. Pustynia to wszak kwintesencja minimalizmu.

Jeśli mamy naprawdę bardzo mało miejsca i jeszcze mniej czasu na pielęgnację miniogródka, wybierzmy malutkie oplątwy. Dadzą sobie doskonale radę w wiszącej szklanej kuli lub naczyniu w kształcie żarówki.

Miejsce przez większą część dnia skąpane w cieniu będzie idealne dla słoików z gatunkami tropikalnymi (zarówno tych zamkniętych, jak i otwartych). Takie kompozycje to świetna dekoracja nie tylko do zacisznej biblioteki, ale również

do łazienki czy kuchni. Rośliny ozdobione mchem i pokręconymi kawałkami korzeni przypominają do złudzenia fragmenty tropikalnej dżungli.

Pielęgnacja zamkniętego słoja z roślinami tropikalnymi wymaga trochę uwagi – trzeba sprawdzać, ile wody skrapla się na ściankach naczynia, czy rośliny nie zaczęły się za mocno rozrastać (nie powinny dotykać do ścianek, więc je przycinamy) i czy ich liście nie pokrywa niepokojący nalot świadczący o chorobie.

Żyjemy w coraz większym pośpiechu, na wszystko brakuje nam czasu, nawet na zebranie myśli, nie mówiąc już o odpoczynku. A szklany ogród żyje swoim tempem, powoli, nigdzie się nie spieszy. Warto więc mieć go w zasięgu wzroku, żeby brać z niego przykład. 🌿



Szkło to dyskretne i eleganckie
tło dla roślin. Nie konkuruje
z ich subtelną urodą.

Peperomie, podobnie jak sukulenty,
gromadzą wodę w liściach. Dzięki ich
różnorodności można z nich tworzyć
ciekawe, zielono-bordowe kompozycje.



Tu byliśmy

Udział w konferencjach prasowych, warsztatach, premierach to bez wątpienia najprzyjemniejsza część naszej pracy. Cieszy nas, że powstają nowe, interesujące miejsca, a na rynku pojawiają się fantastycznie zaprojektowane przedmioty.

tekst Anna Grużewska

Galeria Ornament: dom pięknych przedmiotów

Galeria Ornament, stworzona przez architektkę Annę Koszele-Krawczyk, to nie tylko siedziba jej autorskiej pracowni, ale również miejsce inspiracji wypełnione dziełami sztuki, pięknymi przedmiotami i roślinami.

Wnętrze zdobi kolekcja fotografii Poli Esther, cenionej artystki, która na co dzień tworzy w Nowym Jorku. Na jednej ze ścian można z kolei podziwiać kolaż Aleksandry Morawiak – subtelny, kobiecy i utrzymany w pastelowych kolorach.

– Galeria Ornament to projekt niedokończony, który będzie ewoluował i rozwijał razem ze mną. Odwiedzając targi i galerie sztuki, wciąż odkrywam nowe, warte uwagi projekty... Zamierzam się nimi dzielić i regularnie zmieniać ekspozycję, bawić się nią, inspirować. To miejsce dedykowane jest wszystkim, ceniącym to, co niepowtarzalne i szukającym unikatowych przedmiotów, które wniosą nową jakość do ich wnętrza – wyjaśnia właścicielka Galerii Ornament, Anna Koszele-Krawczyk.

www.annakoszela.pl





Moxy Poznań Airport, gdzie styl łączy się z wygodą!

Poznań wzbogacił się o designerski, butikowy hotel Moxy Poznań Airport, zlokalizowany bezpośrednio przy lotnisku Ławica. Marka Moxy sieci Marriott International jest przeznaczona dla ludzi młodych duchem. Do dyspozycji gości oddano 120 pokoi, salę konferencyjną w nietypowej formie biblioteki, dwie designerskie salki spotkań oraz siłownię. Dobrze zaopatrzony bar połączony z recepcją to serce hotelu, gdzie każdy gość otrzymuje drinka podczas meldowania się. Surowe industrialne wnętrza stylistycznie nawiązują do obiektów poznańskiego przemysłowca Hipolita Cegielskiego. Przestronne lobby pełne miękkich poduszek i wygodnych mebli zachęca, by spędzić czas w szerszym gronie przy drinku i muzyce. Hotel jest lifestylowy, rozrywkowy i multimedialny, dostosowany do potrzeb młodszego pokolenia biznesowego: oferuje bezprzewodowe ładowarki, gniazda USB, duże telewizory smart i przede wszystkim superszybki internet. Hotel został zaprojektowany przez pracownię Emkaa Architekci, a zarządza nim Polski Holding Hotelowy.



Spotkanie na śniadanie

Cykl porannych spotkań branżowych archiDAY Spotkanie na śniadanie przeznaczony jest dla architektów, projektantów i dekoratorów wnętrz. Każde spotkanie ma temat przewodni i kilku gości specjalnych. Jednym z punktów programu jest wykład „Architekt w podróży”, w ramach którego zaproszony gość opowiada o swoich inspiracjach i obserwacjach ze świata, czy też „Design story”, będący refleksją na temat konkretnego projektu.

Do tej pory spotkania gościły w Białymstoku, Łodzi, Sopocie, Krakowie, Wrocławiu i Katowicach. W 2020 roku archiDAY odwiedzi te miasta ponownie i dodatkowo także Bydgoszcz, Rzeszów, Warszawę, Szczecin oraz Lublin. Zapraszamy wszystkich architektów i projektantów wnętrz do uczestnictwa w spotkaniach. Wystarczy się zarejestrować na stronie archiday.pl





Projekt szyty na miarę w showroomie Decoroom

Studio Decoroom po raz siódmy zaprosiło do swojego showroomu entuzjastów dobrego wzornictwa i architektury. W tej edycji organizatorzy postawili na temat projektowania indywidualnego, możliwości związanych z pakietami wykończenia wnętrz oraz wyzwani, z którymi na co dzień spotykają się architekci, jak np. budżet czy współpraca z klientem. Wydarzenie zgromadziło kilkudziesięciu młodych architektów i szukających inspiracji miłośników projektowania wnętrz. Na scenie pojawiła się między innymi Anna Grużewska, redaktor naczelna magazynu Czas na Wnętrze, z prezentacją o projektowaniu na miarę. Wystąpienie „Indywidualne podejście do projektu – projekt vs. rzeczywistość” zabrało gości w inspirującą podróż.

www.decoroom.eu

Smaczny design w Poznaniu

W kulinarnej przestrzeni poznańskiego Spotu pojawiły się znane pracownice projektowe z całej Wielkopolski, poszukujące wiedzy o rozwiązaniach technologicznych oraz nowościach produktowych firm Comitor i Cosentino. Przygotowane prezentacje przybliżyły zebrany trendy obowiązujące w nowoczesnych kuchniach. Gościem specjalnym był znakomity kucharz Aleksander Baron. Dania mistrza powstawały przy mobilnej wyspie kuchennej

z wysuwającym z blatu okapem Panorama firmy NOVY, umożliwiającym bardzo efektywne wyłapywanie oparów już u źródła. Błat wyspy roboczej wykonano z Dektonu w kolorze Opera, a okładzinę modułu piekarnika stworzono z najnowszej propozycji Cosentino – Dektonu Slim o grubości 4 mm.

www.comitor.pl, www.cosentino.com





Konkurs ASP i Electrolux „For Better Living From Sweden” rozstrzygnięty!

Szwedzka marka Electrolux we współpracy z warszawską Akademią Sztuk Pięknych zorganizowała ogólnopolski konkurs dla studentów i absolwentów ASP. Zadaniem konkursowym było przygotowanie plakatu najlepiej obrazującego hasło marki Electrolux „For Better Living From Sweden”.

Wpłynęło na niego 250 prac, z których jury wybrało trzech zwycięzców. Konkurs stał na bardzo wysokim poziomie, dlatego jury zdecydowało dodatkowo wyróżnić jeszcze dwie prace. – Szukaliśmy projektów oszczędnych w formie i wyrazistych w treści. Takich, które przyciągają wzrok, zaciekawiają i dobrze oddają znaczenie konkursowego hasła – tłumaczy zasiadająca w jury dr Magdalena Małczyńska-Umeda z ASP w Warszawie.

www.fromsweden.pl



Laveo od kuchni (i łazienki)

Marka Laveo to polski producent zlewozmywaków i armatury sanitarnej. W swoim portfolio posiada dziesiątki produktów, dzięki którym z łatwością zaaranżujemy swoje łazienki i kuchnie w zgodzie z najnowszymi trendami w designie. W związku z niedawnym otwarciem parku maszynowego w podpoznańskim Buku Laveo postanowiło zapro-

sić przedstawicieli najważniejszych redakcji wnętrzarskich magazynów do zwiedzenia fabryki zlewozmywaków granitowych. Fabrykę stworzono z myślą o rozwoju marki Laveo. To tutaj w najnowocześniejszym parku maszynowym będą wytwarzane pod okiem specjalistów zupełnie nowe wzory.

www.laveo.pl



Sambonet i Rosenthal – mistrzowskie połączenie

Wszyscy, którzy są miłośnikami pięknie nakrytego stołu, doskonale znają marki: Sambonet – producenta luksusowych sztućców – oraz Rosenthal – kreatora najwyższej jakości porcelany. Podczas spotkania Sambonet Tailor Made Event uczestnicy poznali najnowszą koncepcję sztućców personalizowanych „Tailor Made” Sambonet. Przy użyciu klasycznej sztancy wykonane zostały indywidualnie zaprojektowane widelczyki. Mieliśmy również okazję rozmawiać o jubileuszu marki Rosenthal, która obchodzi 30-lecie działalności w Polsce i wciąż święci triumfy!

www.rosenthal.pl

Jesienna edycja Targów Sztuki Dostępnej

Do budynku BABKA do wynajęcia już po raz drugi w tym roku przybyli liczni amatorzy sztuki współczesnej. Ta edycja targów zorganizowana została z większym rozmachem. W wydarzeniu wzięło udział 125 wystawców. Byli wśród nich zarówno artyści prezentujący swoje prace indywidualnie, jak i galerie. Goście mogli wybierać spośród tysięcy obiektów artystycznych wykonanych w różnych technikach – od malarstwa poprzez rysunek i grafikę warsztatową aż po fotografię artystyczną oraz rzeźbę. Wielkim powodzeniem cieszyły się też odbywające się przez oba dni targów wykłady, spotkania z artystami i dyskusje eksperckie na wszelkie tematy związane ze sztuką współczesną.

www.targisztukidostepnej.pl





Grupa Tubądzin otwiera nowy zakład

Przedstawiciele ponad dwudziestu redakcji przybyli do Ceramiki Tubądzin III w Sieradzu, aby zapoznać się z możliwościami technologicznymi, wzorniczymi i proekologicznymi firmy, która wyznacza trendy w branży płytek ceramicznych. Ceramika Tubądzin III to trzeci zakład Grupy Tubądzin, specjalizujący się w produkcji płyt wielkoformatowych. Pracuje w nim ponad 220 osób. W fabryce znalazły zastosowanie najnowsze włoskie technologie, na bieżąco rozwijane i modernizowane.

www.tubadzin.pl

Oryginalny design w showroomie Aqina

Aqina to firma promująca najlepszy światowy design. Zaprosiła nas ona ostatnio do swojego showroomu. Wydarzenie rozpoczęło się od prezentacji poprowadzonej przez właściciela Aqiny – Marcina Zielińskiego. Opowiedział on o markach dystrybuowanych przez firmę oraz zaprezentował wyjątkowe realizacje, które powstały we współpracy ze znanymi pracowniami architektonicznymi.

www.aqina.eu



Otwarcie Europejski Boutiques i HE Concept Store

Zlokalizowany między Krakowskim Przedmieściem a Placem Marszałka Józefa Piłsudskiego Europejski od zawsze plasował się na mapie warszawskiego luksusu. Dziś historyczny kompleks, mieszczący dotąd hotel, restauracje i biura, otworzył swoje podwoje jeszcze szerzej i zaprasza warszawiaków oraz gości do nowych przestrzeni w części handlowej Europejski Boutiques. Z jednej strony miłośnicy wysmakowanych zakupów mogą znaleźć salony luksusowych marek, a z drugiej HE Concept Store oferuje gościom starannie wyselekcjonowane kolekcje, których twórcami są polscy artyści, designerzy i projektanci mody.



Wnętrze Mazdy CX-30
urządzone jest jak
w autach z najwyższej półki.

Harmonia wnętrza

Mazda CX-30 to kompaktowy SUV, który oferuje znacznie więcej, niż mogłoby się wydawać. Przede wszystkim zachwyca harmonijnie urządzonym wnętrzem.

tekst Anna Grużewska

Trudno uwierzyć, jak wiele przeciwstawnych cech udało się pogodzić w modelu Mazda CX-30. Choć to SUV, jego smukła sylwetka przypomina coupé, a w środku nie brakuje odniesień do sportowych aut. Jednak najważniejsza we wnętrzu jest ergonomia. Projektanci Mazdy przeprowadzili wiele badań, które dowiodły, że właściwe podparcie kości miednicy jest kluczowe dla komfortu kierowcy. Prowadzenie pojazdu i koncentrację ułatwia architektura kokpitu. Prosta, zwarta, a przy tym bardzo elegancka. Zachwycają zwłaszcza rzemieślnicze przeszywania, które przywodzą na myśl najbardziej luksusowe rozwiązania. Materiały użyte do wykończenia są miłe w dotyku jak najlepszej jakości rękawiczki. ●

Czerwień w odcieniu Soul Red
Crystal to znak rozpoznawczy
samochodów marki Mazda.



zdjęcia materiały prasowe



Wielki konkurs!

Zapraszamy do nowej edycji konkursu VASCO Integracja 2020 pod patronatem Czasu na Wnętrze dedykowanego polskim architektom i architektom wnętrz. Nagradzane są w nim projekty, które najlepiej realizują ideę „Sztuki pełnej ciepła”. Więcej informacji pod adresem: www.vascoart.pl/konkurs



Premiery

Produkty, technologie
i wydarzenia,
które warto znać.

tekst Robert Pieńkowski

Małe, ale jaki efekt

JBL Tune 220 TWS to modne słuchawki douszne wyposażone w Bluetooth 5.0. Przetworniki o średnicy 12 milimetrów z technologią JBL Pure Bass Sound zapewniają porywające brzmienie.

pl.jbl.com



Witajcie na łące

Dzikie kwiaty, gałązki i liście rozsypane na pięknej porcelanie – tak właśnie prezentuje się Alpejski Ogród, czyli nowa dekoracja serwisu Brilliance dla marki Rosenthal, którą stworzyła słynna szwajcarska projektantka Regula Stüdl.

www.rosenthal.pl

Chce się oddychać

Pure A9 to najnowszy oczyszczacz powietrza szwedzkiej marki Electrolux. W procesie filtracji pochłania zanieczyszczenia, kurz, szkodliwe dla zdrowia pyłki PM 2.5 i PM10 oraz nieprzyjemne zapachy. Zastosowany w oczyszczaczu system AirSurround wywołuje spiralny ruch powietrza, dzięki czemu czyste powietrze rozprowadzane jest równomiernie nawet w trudno dostępne miejsca. Pure A9 rekomendowany jest przez Polską Federację Stowarzyszeń Chorych na Astmę, Alergię i POChP.

www.electrolux.pl



WoodWick wita wiosnę

Oto nowe piękne zapachy: Solar Ylang – świeża bergamotka w bukacie jaśminu i ylang-ylang, Hemp & Ivy – bluszcz splątany z aromatyczną szalwią oraz Golden Milk – słodkie mleko podkreślone egzotycznymi przyprawami.

www.yankeecandle.pl

Modna para

Fotel Merano w zestawieniu z podnóżkiem z tej samej kolekcji stanowi doskonale zgrany duet, który idealnie pasuje do loftów i mieszkań urządzonych w stylu industrialnym, nowoczesnym czy high-tech.

www.galacollezione.pl



Zabawa kolorami

Dekoracyjny odświeżacz powietrza Błękit Oceanu to elegancki flakonik z esencją zapachową i czarnymi patyczkami dla podkreślenia stylu twojego wnętrza.

www.pachnacasza.pl



To będzie Twój rok

W świecie, w którym kobiety stają się coraz bardziej wielozadaniowe, warto mieć przy sobie pomocnik do planowania codziennych obowiązków. Z pomocą przychodzi Minimalife 2020 – połączenie wyjątkowego, kobiecego kalendarza ze stylowym, rozwojowym plannerem. Idealne rozwiązanie dla kobiet, które cenią minimalizm, subtelne detale i rozwój osobisty.

www.minimalife.pl

Prosta forma

Czysta forma zabudowy
ściennej kryje za sobą
wnętrze kuchni.
To niezwykle elastyczne
rozwiązanie, w którym
zastosowano systemu Hawa.

www.stolarniavinci.pl



Doskonałe rozwiązanie rodem z Włoch

Murek Albero inspirowany łupkiem skalnym przypomina historycz-
ne konstrukcje pochodzące z włoskiej Toskanii. Albero znakomicie
sprawdza się jako murek oporowy, dzięki któremu można
zniwelować różnice w wysokości terenu w otoczeniu domu.

www.polbruk.pl



Przyszłość prasowania

Żelazko One Temperature marki Russell Hobbs
posiada jedną temperaturę, optymalną do praso-
wania każdego rodzaju tkanin, od jeansów,
po jedwab. Teraz wygładzi każdą zmarszczkę.

pl.russellhobbs.com





Tylko w górę

Klasyczne, ponadczasowe schody sprawdzą się nawet w modnych wnętrzach o nowoczesnym charakterze. Solidna konstrukcja tych schodów – zwana polickową, bowiem stopnie umieszcza się w polickach nośnych – zapewnia użytkownikom maksymalne bezpieczeństwo. Natomiast ręcznie toczone tralki dodają całej konstrukcji stylu i elegancji.

www.marchewka.pl



Piękna i praktyczna

Sekret odporności podłóg laminowanych Quick-Step z nowej kolekcji Signature to ich całkowicie szczelna powierzchnia, która nie przepuszcza płynów, kurzu, a nawet bakterii. Dzięki temu czyszczenie tych podłóg jest dziecinnie proste.

www.quick-step.com.pl

Niezwykły pomysł

Model kuchni Zajc „Phantom” zaprojektował Patryk Zajc. Najbardziej charakterystycznym i bardzo modnym elementem jest zintegrowany z wyspą stół, który nie ma nóg, a mimo to jest stabilny i wygodny nawet dla czterech osób. Nowym rozwiązaniem jest oświetlenie ledowe na krawędziach mebli.

www.zajc.pl

Architekci i projektanci

Oto autorzy realizacji prezentowanych na łamach naszego magazynu



Agnieszka Pudlik
BBHome
www.bbhome.pl,
design@bbhome.net.pl
tel. 698 502 578



DECOROOM
Wioletta Cieślak,
Monika Ordysińska
www.decoroom.eu
tel. 888 220 110



Aleksandra
Kurklińska i Łukasz
Grabowski Gabinet
Wnętrz
www.gabinetwnetrz.pl,
ona@gabinetwnetrz.pl,
on@gabinetwnetrz.pl,
tel. (22) 247 88 51



Hola Design
hola-design.pl
biuro@hola-design.pl
tel. 502 614 555



JAM KOLEKTYW
Jola Skóra,
Anna Olga
Chmielewska
www.jamkolektyw.com
anna@jamkolektyw.com



Kaza Interior
Design
www.designkaza.com
info@designkaza.com
Eliza Wojtasiewicz
tel. 502 565 809
Katarzyna Olejarsz
tel. 515 154 466



Katarzyna
Kraszewska
Architektura Wnętrz
www.kraszewska.com
info@kraszewska.com
tel. 607 069 946



Aleksandra
Kurowska
aleksandrakurowska.com
ak@aleksandrakurowska.com
tel. 791 297 377



Anna Rusiniak-
Malinowska
La Pomme
www.lapomme.pl,
anna@lapomme.pl
tel. 602 220 010



Mili Młodzi Ludzie
milimlodziludzie.com,
lech@milimlodziludzie.com
tel. 698 821 728;
przemyslaw@milimlodziludzie.com



Mood Works
www.moodworks.pl
info@moodworks.pl
tel. 539 933 076



Robota
www.robota.ro
kontakt@robota.ro
tel. 507 169 229



Marta Sikorska
Wnętrza
www.martasikorska.pl,
biuro@martasikorska.pl
tel. 508 056 454



Roland Stańczyk
RS Studio Projektowe
www.rsstudio.pl
roland.stanczyk@rsstudio.pl
tel. 602 799 131



TK Architekci
www.tkarchitekci.pl
pracownia@tkarchitekci.pl
tel. 517 872 876,
505 524 756

W tym wydaniu zaprojektowali dla nas:



SPOKÓJ NA MIARĘ

STRONA 66

Biuro Architektoniczne MADAMA

www.madama.pl, Agata Frątczak tel. 607 589 778;
Marta Drzymała tel. 691 976 398

Biuro architektoniczne MADAMA to duet kreatywnych i doświadczonych architektów. Ich celem jest aranżowanie unikalnej atmosfery wnętrz już na poziomie projektu. Przestrzenie stworzone przez MADAMA inspirują i wyzwalają pozytywną energię. Architekci MADAMA są obecni podczas całego procesu projektowania, począwszy od koncepcji aż do końca jej realizacji. Gwarancją spektakularnego efektu jest przywiązanie wagi do szczegółów i dobór świetnej jakości materiałów.



KLASYKA ODMŁODZONA

STRONA 86

Mała & Co. Malwina Wilczek

www.malwinawilczek.pl, wilczek_malwina@wp.pl
tel. 505 879 022

Pracownia specjalizuje się w tworzeniu luksusowych przestrzeni prywatnych oraz publicznych. Założycielką pracowni jest Malwina Wilczek – miłośniczka formy, faktury, barwy i zapachu. Pracę z klientem zawsze rozpoczyna od rozpoznania jego potrzeb i emocji. Za cel stawia stworzenie unikatowego wnętrza skrojonego na miarę potrzeb.



SYMFONIA W DREWNI

STRONA 96

Marta Kwiecień-Dąbska

www.kwiecien-dabska.pl, info@kwiecien-dabska.pl
tel. 605 416 500

Stylista, scenograf, projektant. Obszary pracy, która jest jej pasją łączy zmienność i przełamywanie konwenansów. – Pracując nad nowym projektem zawsze szukam elementów, które mnie zainspirują, tak aby każda realizacja była wyjątkowa. Wnętrza powinny odzwierciedlać właściciela, a nie projektanta. Lubię zabawę stylami i nie boję się nieoczekiwanych połączeń. Rozmowy z klientami są inspiracją i pokazują kierunek, w którym mam iść, projektując dane wnętrze – mówi projektantka.

Jesteś architektem, projektantem lub designerem?

Nie prenumerujesz Czasu na Wnętrze? Skorzystaj z bezpłatnej, próbnej prenumeraty branżowej! Wejdź na czasawnetrze.pl/dla-projektanta albo zamów mailiem (prenumerata@avt.pl) lub telefonicznie tel. 22 257 84 22



prenumerata



Prenumerata

Zamów, a zawsze dostaniesz
najnowszy Czas na Wnętrze
wprost do Twojej skrzynki!

Do 5
wydań
gratis

Prenumerata wersji drukowanej

Prenumerata roczna kosztuje 134,10 zł – czyli płacisz za 9 wydań, a dostajesz 10, tj. 1 numer otrzymujesz gratis!

Cena prenumeraty dwuletniej wynosi 223,50 zł – płacisz więc za 15 wydań, a dostajesz 20, tj. **5 wydań otrzymujesz za darmo!**

E-prenumerata

Prenumerata roczna wersji cyfrowej kosztuje 95,20 zł (2 e-wydania gratis), prenumerata dwuletnia – 178,50 zł (5 e-wydań gratis).

Prenumeratory wersji drukowanej za równoległe e-wydania płacą jedynie 20% ceny: opłata za e-prenumeratę równoległą wynosi 23,80 zł/rok i 47,60 zł/2 lata.

Przywileje Prenumeratorów

Zamów prenumeratę drukowaną na www.avt.pl lub przedłuż ją po zalogowaniu do swojego Panelu Prenumeratora, a otrzymasz kody rabatowe na bezpłatne pobranie dowolnych e-wydań na www.UlubionyKiosk.pl.

Prenumeratory mają od 30 do 50% zniżki na zakupy na www.UlubionyKiosk.pl – wystarczy podczas składania zamówienia powołać się na numer swojej prenumeraty.

Administratorem Twoich danych osobowych jest AVT-Korporacja sp. z o.o., ul. Leszczyńska 11, 03-197 Warszawa, prenumerata@avt.pl.

Przetwarzamy Twoje dane, aby móc wysłać Ci nasze czasopisma w formie drukowanej lub elektronicznej oraz inne towary (np. prezenty), a także w innych prawnie usprawiedliwionych celach, w tym marketingu bezpośredniego naszych produktów i usług (tzw. uzasadniony interes administratora). Podanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne do zrealizowania zamówienia na prenumeratę.

Twoje dane osobowe przekazujemy Poczcie Polskiej, która dostarcza do Ciebie przesyłki. Bez Twojej zgody nie prześlemy i nie będziemy dokonywać obrotu (nie użyjemy, nie sprzedamy) Twoich danych osobowych innym osobom lub instytucjom. Twoje dane osobowe możemy przekazać jedynie podmiotom uprawnionym do ich uzyskania na podstawie obowiązującego prawa (np. sądy lub organy ścigania) – ale tylko na ich żądanie w oparciu o stosowną podstawę prawną. Będziemy przetwarzać Twoje dane osobowe przez 5 lat od zakończenia roku obrotowego, w którym wystąpiła ostatnia płatność. Dane osobowe do celów marketingowych będziemy przetwarzać do czasu wycofania przez Ciebie zgody na przetwarzanie lub do czasu usunięcia danych. Informujemy, że masz prawo do żądania od administratora dostępu do Twoich danych, ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia ich przetwarzania, wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania Twoich danych lub ich przenoszenia. W każdej chwili możesz odwołać zgodę na przetwarzanie Twoich danych osobowych oraz możesz zażądać, by Twoje wszystkie dane zostały przez nas usunięte.

Prenumeratę zamówisz: pocztą elektroniczną – prenumerata@avt.pl, na www.avt.pl/prenumerata lub wpłacając na konto AVT Korporacja sp. z o.o., ul. Leszczyńska 11, 03-197 Warszawa, ING Bank Śląski 18 1050 1012 1000 0024 3173 1013



W kolejnym numerze

Mieszkać w lofcie

Pomysły, aranżacje, inspiracje

zdjęcie materiały prasowe Mood Design

Redaktor naczelna

Anna Gruzewska
anna.gruzewska@czasawnetrze.pl

Sekretarz redakcji

Małgorzata Stalmierska
malgorzata.stalmierska@czasawnetrze.pl

Redaktor prowadzący

Robert Pieńkowski
robert.pienkowski@czasawnetrze.pl

Opracowanie graficzne i DTP

Jakub Tarnowski

Obróbka kolorystyczna zdjęć

Kinga Malec

Redaktorzy portalu i social media

Adrianna Tarnowska
adrianna.tarnowska@czasawnetrze.pl

Agnieszka Zdzichowska
agnieszka.zdzichowska@avt.pl

Stali współpracownicy

Agnieszka Rezler,
Alicja Trusiewicz

Styliści

Aldona Bejnarowicz,
Michał Gulajski
Marta Kwiecień-Dąbska,
Agnieszka Wrodarczyk

Fotograficy

Piotr Gęsicki, Yassen Hristov,
Michał Mutor,
Michał Przeździk

Dział marketingu i reklamy

Anna Brzywczy
anna.brzywczy@czasawnetrze.pl
Małgorzata Cichecka
malgorzata.cichecka@avt.pl
Dorota Chrzęszcz
dorota.chrzaszcz@avt.pl
Izabela Dembna
izabela.dembna@czasawnetrze.pl
Iwona Fijewska
iwona.fijewska@avt.pl

Izabela Konikowska
izabela.konikowska@avt.pl
Katarzyna Minda
katarzyna.minda@avt.pl

Prenumerata

prenumerata@avt.pl
tel. 22 257 84 22

Kolportaż

Paweł Gago
Joanna Marcinkowska
joanna.marcinkowska@avt.pl
tel. 22 257 84 29

Adres redakcji

Czas na Wnętrze
ul. Leszczynowa 11
03-197 Warszawa
tel. 22 257 84 68
www.czasawnetrze.pl

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za zamieszczone na łamach pisma Czas na Wnętrze treści reklamowe oraz artykuły promocyjne.

Wydawca



AVT – Korporacja Sp. z o.o.
ul. Leszczynowa 11, 03-197 Warszawa
tel. 22 257 84 99, fax 22 257 84 00
www.avt.pl

Drukarnia



Walstead Central Europe



Wydawnictwo AVT
Korporacja sp. z o.o. należy
do Izby Wydawców Prasy

Wczas na
Wnętrze

ARCHIWALNE WYDANIA CZASU NA WNĘTRZE SĄ DOSTĘPNE NA WWW.ULUBIONYKIOSK.PL

A
ABB
www.new.abb.com/pl

AGATA
www.agatameble.pl

AMICA
www.amica.pl

ANWIS
www.anwis.pl

ARTBED
www.artbed.pl

ASILO
www.asilo.pl

B
BBHOME
www.bbhomeonline.pl

BEKO
www.beko.pl

BIOBIDET
www.biobidet.pl

BLUM
www.blum.com/pl

BOCONCEPT
www.boconcept.com.pl

C
CANDY
www.candy.pl

CASTORAMA
www.castorama.pl

CERRAD
www.cerrad.com

CERSANIT
www.cersanit.pl

CHAPEL PARKET
www.chapelparket.pl

CLUE STUDIO
www.clue-studio.pl

COMFORTEO
www.comforteo.eu

COMFORTY
www.comforty.pl

COSENTINO
www.cosentino.com/pl-pl

D
DAGMARA
www.dagmara.pl

DEKORIA
www.dekoria.pl

DEKORNIK
www.dekornik.pl

DOMOTEKA
www.domoteka.pl

DUKA
www.duka.com

DURAVIT
www.duravit.pl

DUTCHHOUSE
www.dutchhouse.pl

E
ECLISSE
www.eclisse.pl

ELECTROLUX
www.electrolux.pl

ELICA
www.elica.com

EVOLUTION HOME
www.evolutionhome.pl

F
FAKRO
www.fakro.pl

FALMEC
www.falmeccpolska.pl

FERRO
www.ferro.pl

FIBARO
www.fibaro.com/pl

FINISH PARKIET
www.finishparkiet.com.pl

FISKARS
www.fiskars.pl

FRANKE
www.franke.pl

FYRKLOVERN
www.fyrklovern.pl

G
GALA COLLEZIONE
www.galameble.com

GALERIA WNETRZA
www.galeria-wnetrza.pl

GEBERIT
www.geberit.pl

GHELAMCO
www.ghelamco.com

GROHE
www.grohe.pl

H
H&H SOLUTIONS
www.hhsolutions.pl

H&M HOME
www.hm.com

HILDING
www.hilding.pl

HOME CONCEPT
www.homeconcept.com.pl

HYPNOS
www.luxuryinteriors.pl

I
IKEA
www.ikea.com/pl

INDIGO DECOR
www.indigodecor.pl

INTERIUM
www.e-interium.pl

ITALUX
www.italux.pl

J
JBL
www.jbl.com.pl

JUAN
www.juan.pl

JUNG
www.jung.de/pl

JURA
www.pl.jura.com

K
KALMAR
www.kalmar.waw.pl

KARTELL
kartellshop.pl

KÄRCHER
www.kaercher.com/pl

KASPA
www.kaspa.com.pl

KERNAU
www.kernau.com

KERMI
www.kermi.pl

KESSEL
www.kessel.pl

KITCHENAID
www.kitchenaid.pl

KONTAKT SIMON
www.kontakt-simon.com.pl

KROSNO
www.krosno.com.pl

L
LASECKI I SPÓŁKA
www.lasecki.pl

LIVINGROOM
www.livingroom.pl

LIVOLO
www.livoloopolska.com

LNIAZY ZAULEK
www.lnianyzaulek.com

LUXRAD
www.luxrad.com

M
MAISON BERGER PARIS
lampeberger.com.pl

MARCHEWKA
www.marchewka.pl

MATKOWSKI
www.matkowski.pl

MAZDA
www.mazda.pl

MESMETRIC
www.mesmetric.pl

MIELE
www.miele.pl

MILOO HOME
www.milooohome.pl

MOOD DESIGN
www.mood-design.pl

MTI FURNINOVA
www.mti-furninova.pl

MYALPACA
www.myalpaca.eu



Rosenthal,
kolekcja kubków „XXL”, 135 zł/szt.

N
NAP
www.nap.com.pl

NOBONOBO
www.nobonobo.pl

O
OPOCZNO
www.opoczno.pl

ORAS
www.oras.com/pl

OSPEL
www.ospel.pl

P
PACHNAĆA SZAFKA
www.pachnacaszafka.pl

PAGED
www.pagedmeble.pl

PAP DECO
www.papdeco.pl

PEKA
www.peka.pl

PHILIPS
www.philips.pl

POLIMAT
www.polimat.com.pl

POL-SKONE
www.pol-skone.pl

PORTA
www.porta.com.pl

PORTFOLIO
www.portfolio.pl

PROFILINE
www.profiline.com.pl

POZBRUK
www.pozbruk.pl

Q
QUICK-STEP
www.quick-step.com.pl

R
RADAWAY
www.radaway.pl

RAW DECOR
www.rawdecor.pl

REHAU
www.rehau.pl

REJS
www.rejs.eu

RIHO
www.riho.pl

ROCA
www.roca.pl

ROSENTHAL
www.rosenthal.pl
www.rosenthal-gallery.com

ROSSI
www.rossi.pl

RUSSELL HOBBS
pl.russellhobbs.com

RUST
www.rust.pl

S
SAMSUNG
www.samsung.com/pl

SIEMENS
www.siemens.pl

SOMFY
www.somfy.pl

SPOTLINE
www.spotline.pl

STUDIO PROSTYCH FORM
www.spt.waw.pl

SWISS KRONO
www.swisskrono.pl

T
TAKE ME HOME
www.takemehome.pl

TARO
www.tar-design.pl

TARANKO
www.mebletaranko.pl

TAR DESIGN
www.tar-design.pl

TAURON
www.tauron.pl

TCHIBO
www.tchibo.pl

TECE
www.tece.com/pl

TECHNISTONE
www.technistone.com

TEFAL
www.tefal.pl

TEKA
www.teka.com.pl

TESCOMA
www.tescomapolska.pl

THERMOMIX
www.thermomix.vorwerk.pl

TRUFLE
www.trufle.eu

TON
www.ton.eu

U
UNIMEBEL
www.unimebel.pl

V
VANDERSANDEN
www.vandersandengroup.pl

VASCO
www.vascoart.pl

VELUX
www.velux.pl

VERANO
www.v-k.pl

VERLE
www.verlekuchen.pl

VESTFROST
www.vestfrosthme.eu

VISSMANN
www.viessmann.pl

VILLEROY & BOCH
www.villeroy-boch.com

VITRA
www.vitra.com

VOSTER
www.voster.pl

VOX
www.vox.pl

W
WEBBER
www.webber.com.pl

WENDRE
www.wendre.pl

WESTWING
www.westwing.pl

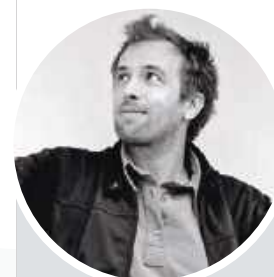
WOODLIKE
www.woodlike.pl

WOODWICK
www.woodwick.com.pl

Y
YANKEE CANDLE
www.grupazachodnia.pl

Z
ZAJC
www.zajc.pl

ZARA HOME
www.zarahome.com



Nadawanie niepowtarzalnych form codziennym przedmiotom o typowo użytkowej funkcji odzwierciedla myśl Philipa Rosenthala „...żyć ze sztuką”. Kubki z kolekcji „XXL” inspirowane są bestsellerowymi wazonami Studio-Line, jak m.in. „Fast” zaprojektowany przez Cédrica Ragota. W lutym miłośnicy tych praktycznych przedmiotów będą mogli skorzystać z atrakcyjnej oferty – szczegóły już wkrótce na www.rosenthal.pl

NOWOŚĆ

DRZWI ESPINA

Bez względu na to, czy dajemy się ponieść modnym trendom, czy też tworzymy własny styl – przy urządzaniu mieszkania zawsze dbamy o przemyślane dopasowanie wszystkich elementów.

Drzwi ESPINA dostępne są w systemie przylgowym lub bezprzylgowym, w okleinach naturalnych w 3 kolorach: dąb europejski, ciemny orzech oraz jasny orzech. Oryginalny oraz bardzo mocno zakorzeniony w obecnych trendach sposób połączenia fornirów w tzw. jodełkę umożliwi wkomponowanie stolarki w najbardziej wyszukane wnętrza

Zapraszamy na: **www.pol-skone.eu**



Cegły i płytki Vandersanden

Trwałe i naturalne o ponadczasowym uroku.

Prestiż i bezpieczeństwo budowane przez lata, cegła po cegle. Niezwykle szeroka oferta ponad 100 kolorów doskonale wpisuje się zarówno w stylistykę tradycyjną, jak i nowoczesne trendy architektury oraz daje nieograniczone możliwości zastosowań: na elewacje wszelkiego rodzaju budynków, od domków jednorodzinnych po biurowce i centra handlowe; jako elementy dekoracyjne, wykończenie ścian, ścianek działowych, barków, obudowa kominków, a także wszystkie elementy małej architektury obejmujące: ogrodzenia, altany, grille ogrodowe itp.

www.vandersanden.pl



LASKOWSKAWNĘTRZA

„Stosowanie cegły we wnętrzach daje nam możliwość nawiązania do tradycyjnych rozwiązań konstrukcyjnych. Klasyczna cegła w kolorze czerwonym ociepli wnętrze, oraz nada mu specjalny charakter. Świetnie komponuje się także we wnętrzach industrialnych czy loftowych.”



VANDERSANDEN

RAZEM BUDUJEMY TO CO NAJLEPSZE